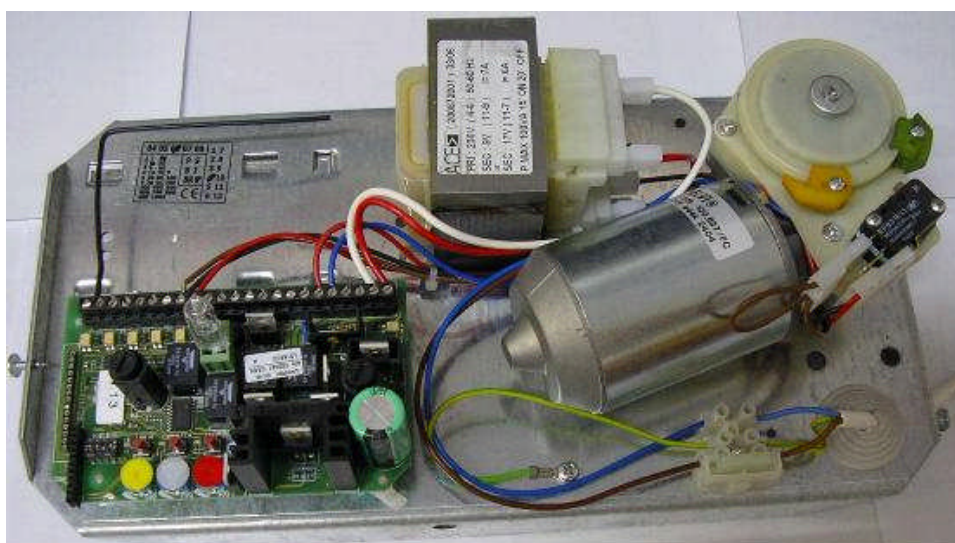


# MANUALE TECNICO DI INSTALLAZIONE

## CAS2B

## CAS3



## AUTOMAZIONE A TRAINO PER PORTE BASCULANTI E SEZIONALI



**ATTENZIONE!!** Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale che è parte integrante di questo imballo

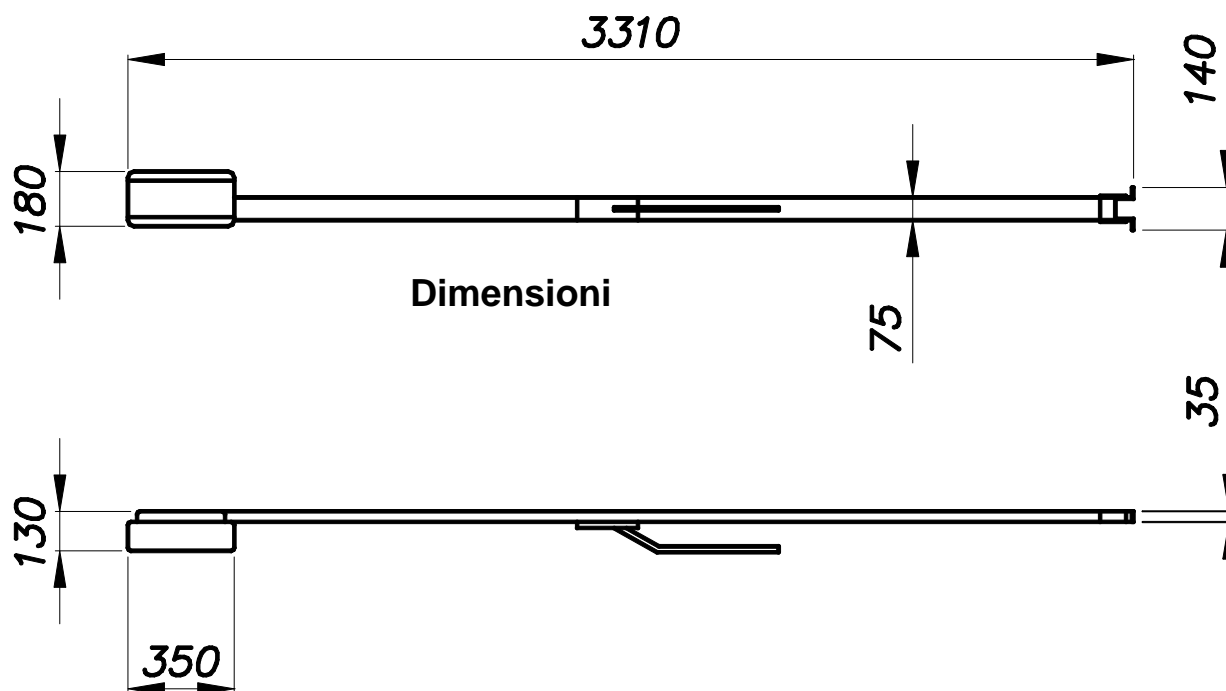
**N.B.** - La CASIT declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti nel Paese dove viene effettuata l'installazione



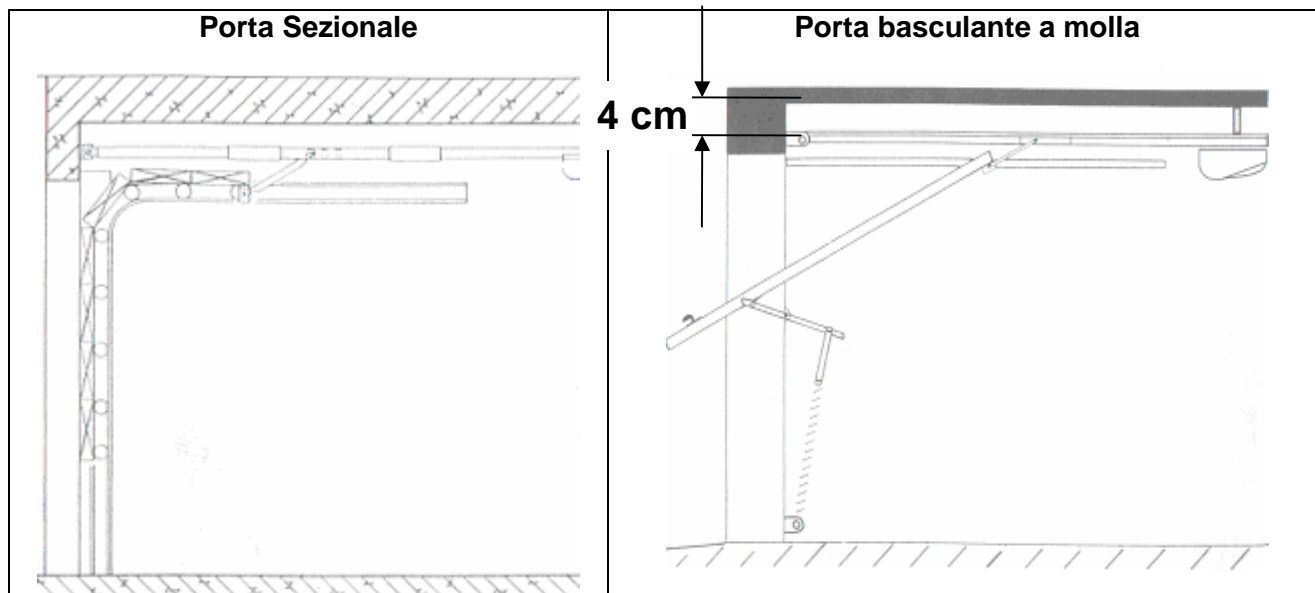
Il marchio CE è conforme alla direttiva europea R&TTE 99/05CE + D. Lgs. 269 del 09/05/2001

## CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE	CAS2B - 60Kg	CAS3 - 120Kg
Alimentazione Trasformatore	230 Vac – 50/60Hz	
Alimentazione Centralina Comandi	24Vdc	
Alimentazione Motore Elettrico	24Vdc	
Potenza motore	65W	120W
Assorbimento Motore	0,7A	1,2A
Spinta max	600N	1200N
Peso Operatore	6 Kg	8 Kg
Peso gruppo completo	14 Kg	16 Kg
Temperatura di esercizio	-25/+55 C°	
Fine Corsa	Elettromeccanico (Disp. con Encoder)	
Frequenza di utilizzo	70%	
Tempo di Apertura/Chiusura	0,07 m/sec	
Corsa max carrello (Lung. Guida 3000 mm)	2700 mm	2700 mm
Trascinamento	Catena (Vers. Cinghia opzionale)	
Altezza max porta basculante	2700 mm	
Altezza max porta sezionale	2700 mm	
Larghezza max porta	3000 mm	4500 mm
Sblocco di emergenza	Interno/Esterno	
Lunghezza Guida	3000 mm ( 2x1500 )	



## TIPOLOGIE PORTE SULLE QUALI È POSSIBILE INSTALLARE IL MOTORIDUTTORE



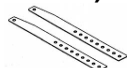

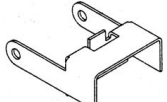
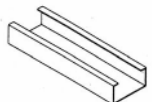
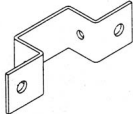
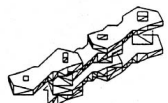









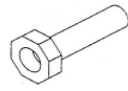








**Le porte basculanti a contrappesi motorizzabili normalmente con il motore sulla porta, possono essere motorizzati anche con il CAS2B o con il CAS3 utilizzando obbligatoriamente l'accessorio: braccio telescopico cod. CAS/BT disponibile su richiesta.**

### Accessorio obbligatorio per porta basculante a contrappeso



## NOMENCLATURA COMPONENTI E CONTENUTO IMBALLO

PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	Scatola motore 	1	10	Dado 8 mm autobloccante 	3
2	Braccio di fissaggio (sp. 4mm) 	2	11	Guida di scorrimento 1,5m 	2
3	Tendicatena 	1	12	Guida di giunzione 	1
4	Attacco parete 	1	13	Catena + falsa maglia 	1+2
5	Attacco porta ad L 	1	14	Trascinatore 	1
6	Sblocco con pomello 	1	15	Carrello 	1
7	Vite 8x20 T.E. 	4	16	Braccio boomerang 	1
	Vite 8x80 T.E. 	1			
8	Dado 8 mm alto 	4	17	Supporto a U 	1
9	Vite 8x25 T.E. 	1	18	Tirante per supporto a U 	1
<b>CODICE</b>	<b>DESCRIZIONE ACCESSORI</b>				
CAS/P	Kit d'allungamento di 100 cm completo di guida e catena				
CAS/RID	Dispositivo di sblocco per maniglia completo di cavetto e viti				
CAS/BT	Braccio telescopico per porta basculante a contrappesi				
CAS/FS71	Attacco a soffitto				
CAS/P3	Guida di scorrimento unica 3m				

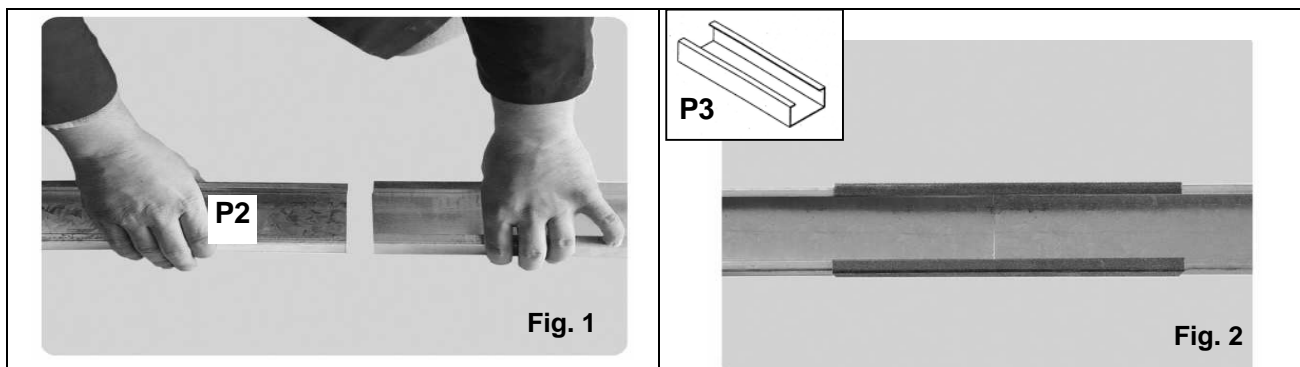
## VERIFICA DELLA PORTA

Per un buon funzionamento dell'automazione, è necessario che la porta non abbia impedimenti dovuti a un montaggio non corretto o a, malfunzionamenti dati dall'assenza di lubrificazione dei centri di rotazione e scorrimento meccanico.

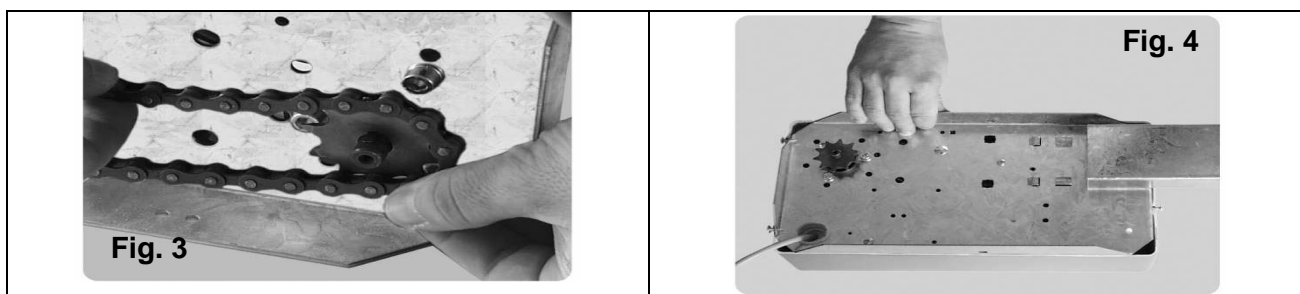
## INSTALLAZIONE

Per l'installazione dell'automatismo, seguire le figure e le seguenti procedure:

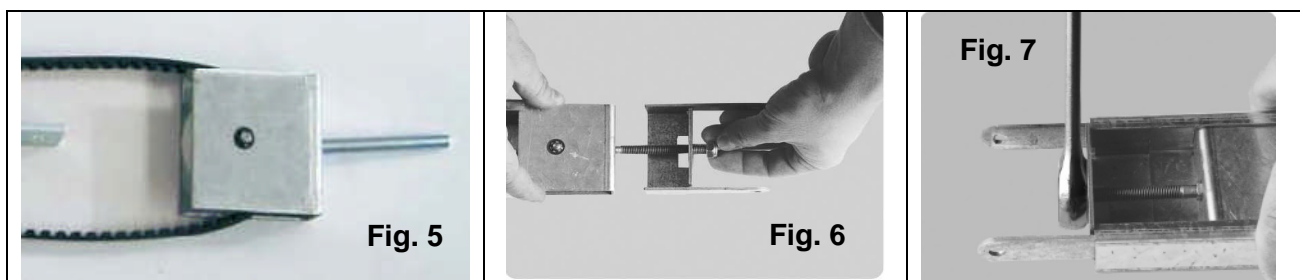
Unire la guida (**P2**, Fig. 1) utilizzando la guida di giunzione (**P3**, Fig.2)



Inserire la catena o la cinghia nella corona posta sulla base motore (Fig. 3) e fissare la guida (Fig. 4)

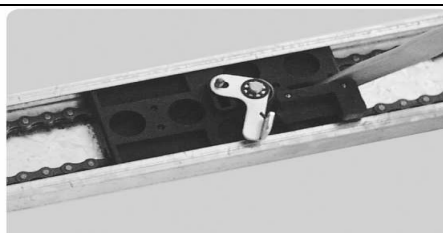


Fare scorrere il gruppo di rinvio della catena o cinghia dentata (Fig. 5) fino alla punta della guida, inserire il gruppo tendicatena (Fig. 6) e registrare la tensione della catena (Fig. 7).

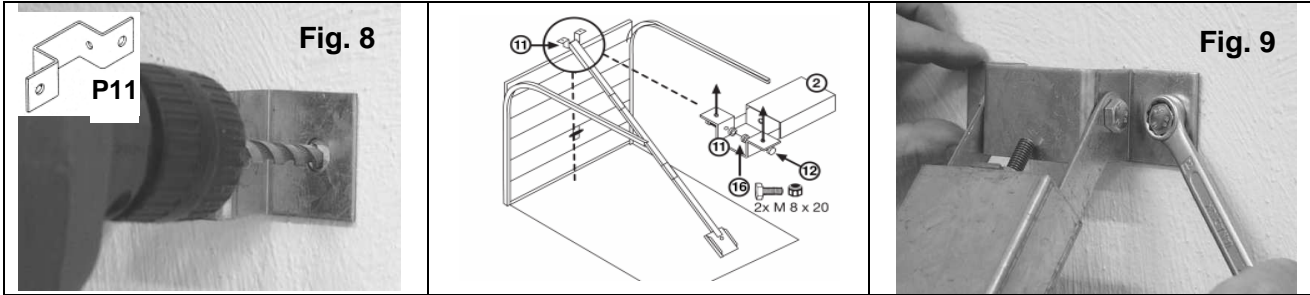


**Attenzione!!!!!!**

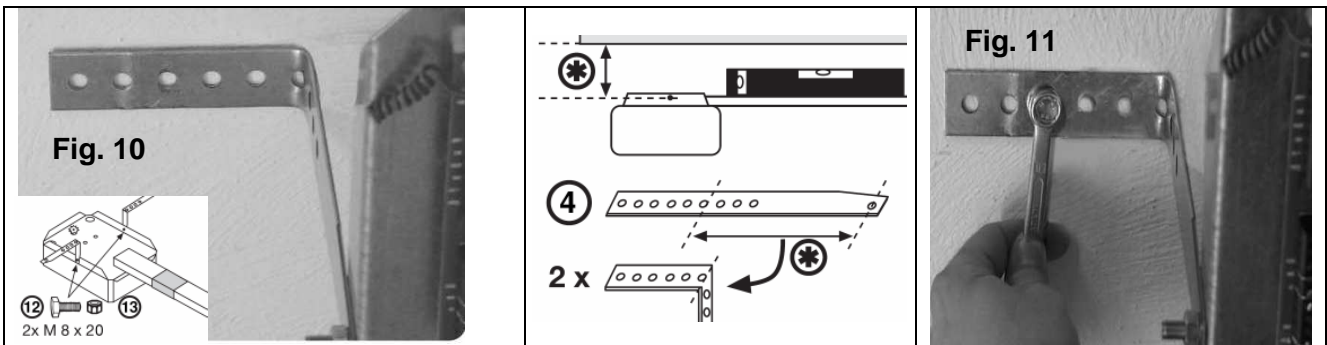
Verificare lo scorrimento del carrello



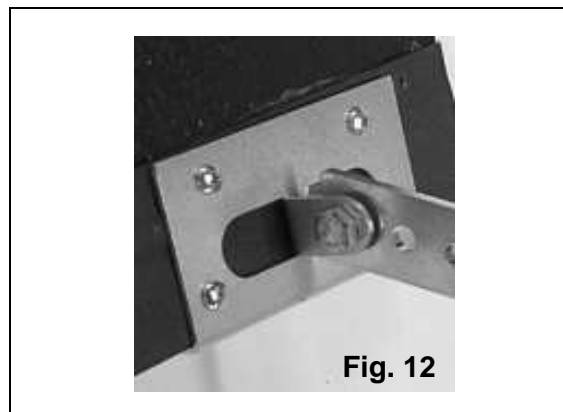
Fissare la staffa a muro e inserire la guida alla staffa (Fig. 8 e 9).



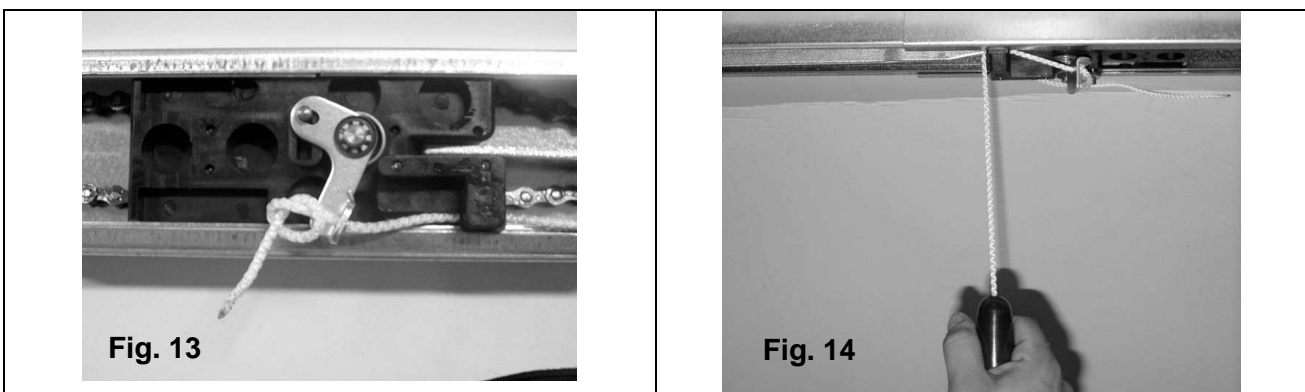
Collegare i bracci di fissaggio alla base motore (Fig. 10).  
 Curvare alla distanza necessaria per il fissaggio al soffitto (Fig. 11).



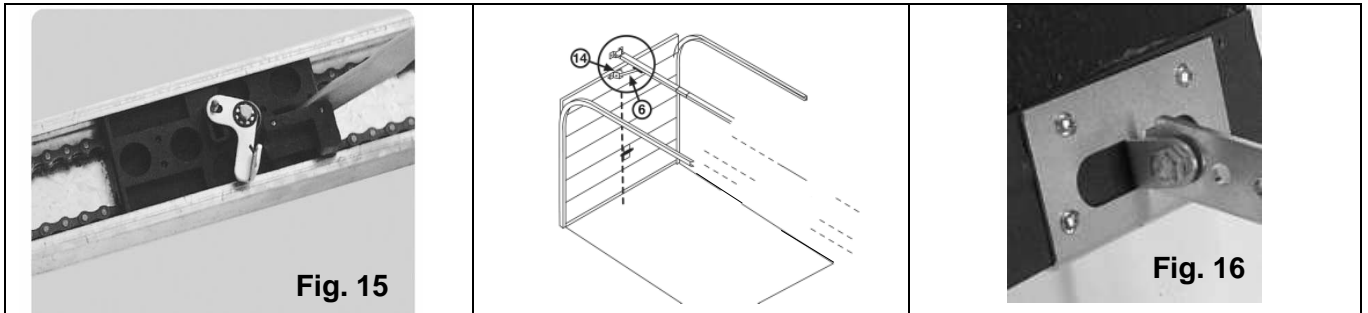
Fissare la piastra attacco braccio sulla porta (Fig. 12),



Collegare l'eventuale cordino per sblocco interno (Fig. 13 e 14).



Liberare il carrello, spostarlo fino ad agganciare la staffa attacco braccio sulla porta con l'apposita vite (Fig. 16).



### Collegamento di eventuale sblocco alla maniglia della porta (opzionale).

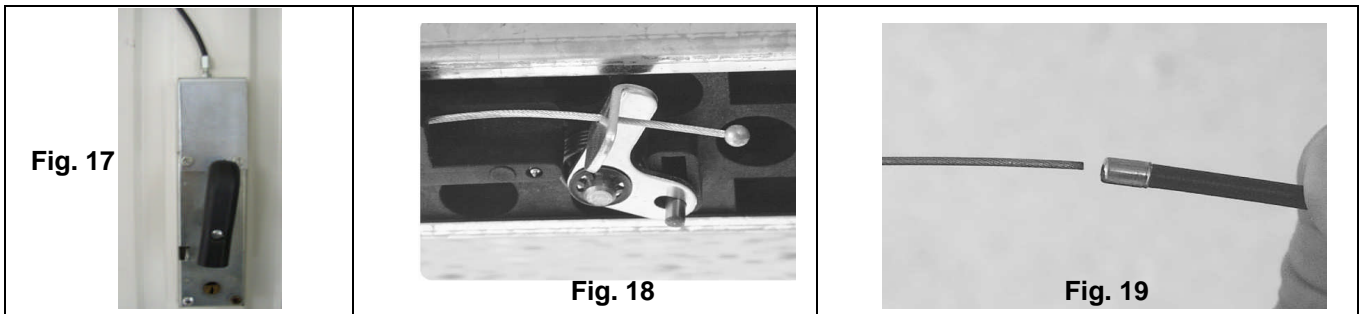
Fissare piastra su serratura (Fig. 17).

Inserire capo guaina su leva sblocco carrello (Fig. 18).

Inserire guaina con appositi capo guaina (Fig. 19).

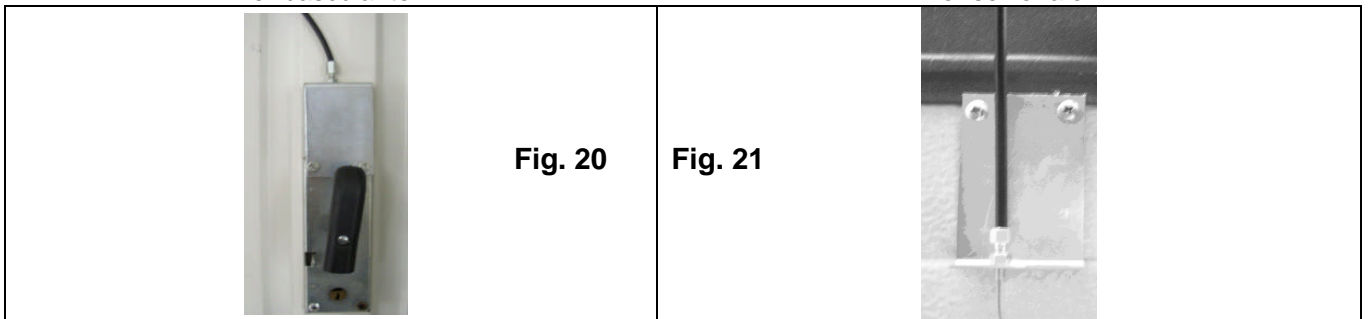
Inserire registro guaina su piastra.

Serrare cavo con apposita fermacavo e regolare registro.



Per basculante

Per sezionale



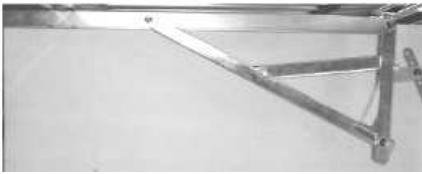
Regolazione Fine Corsa (Fig. 22).

Portare la porta in posizione di Chiuso, regolare il cavaliere (Fig. 23 o Fig. 24) fino a sentire il CLICK del microinterruttore stringere la vite senza forzare.

Ripetere per la regolazione di chiusura portando la porta in posizione di Chiuso.



### Installazione e collegamento braccio telescopico per basculanti a contrappeso

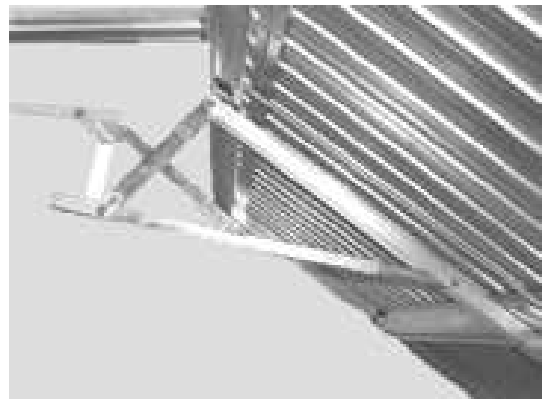


Accessorio obbligatorio



Fissare il braccio **CAS/BT** sulla porta

Ancorare la leva del carrello al braccio telescopico utilizzando il 3° o 4° foro della leva.





## INCONVENIENTI – CAUSE E RIMEDI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
Ad un comando con il radiocomando o con il selettore a chiave, la porta non apre o il motore non parte	Alimentazione di rete 230 volt assente	Controllare l'interruttore principale
	Presenza di STOP di emergenza	Controllare eventuali pulsantiere o comandi di STP. Se non utilizzati verificare ponticello su ingresso contatto STP su centralina
	Fusibile bruciato	Sostituirlo con uno dello stesso valore.
	Cavo di alimentazione del motore non collegato o difettoso.	Collegare il cavo nell'apposito morsetto o sostituirlo.
	C'è un ostacolo in mezzo alla fotocellula o non funziona	Verificare il collegamento fotocellula, (prima togliere eventuale ostacolo).
Ad un comando con il radiocomando non apre, ma funziona con il comando a chiave	Il radiocomando non è stato memorizzato o la batteria è scarica	Sostituire la batteria con una nuova. Eseguire la procedura di riconoscimento del radiocomando sul ricevitore radio.
Ad un comando, il lampeggiante funziona lento e la luce è bassa	Fusibile di 2A bruciato	Sostituirlo con uno dello stesso valore
La porta parte, ma si ferma	La forza del motore è insufficiente	Modificare il valore con il trimmer FORZA posto sulla centrale
Ad un comando, parte il motore, ma la porta non si muove	C'è un ostacolo davanti alla porta, le guide sono bloccate o si è staccata la o le staffe di ancoraggio del motore	Eliminare l'ostacolo dalla porta, ripristinare le cerniere, sostituirle o lubrificare. Fissare la staffa del motore
	Il collegamento non è corretto	Scambiare la polarità dei cavi del motore interessato

**N:B. - Se l'inconveniente permane, contattare il proprio Rivenditore o il più vicino Centro Assistenza**

## AVVERTENZE SICUREZZA PER INSTALLAZIONE ED USO

Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

### AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e in osservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europea vigente.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.

La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte".

I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.

Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.

Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano aggiunti od installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.

Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità secondo quanto stabilito dalla DIRETTIVA MACCHINE .

### MANUTENZIONE

Per garantire l'efficienza del prodotto è indispensabile che personale professionalmente competente effettui la manutenzione nei tempi prestabiliti dall'installatore, dal produttore e dalla legislazione vigente.

Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione e pulizia devono essere documentati. Tale documentazione deve essere conservata dall'utilizzatore, a disposizione del personale competente preposto al controllo.

### AVVERTENZE PER L'UTENTE

Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.

Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La **Casit** declina ogni ed eventuale responsabilità.

Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.

In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento salvo quanto indicato. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.

### LIMITI DELLA GARANZIA

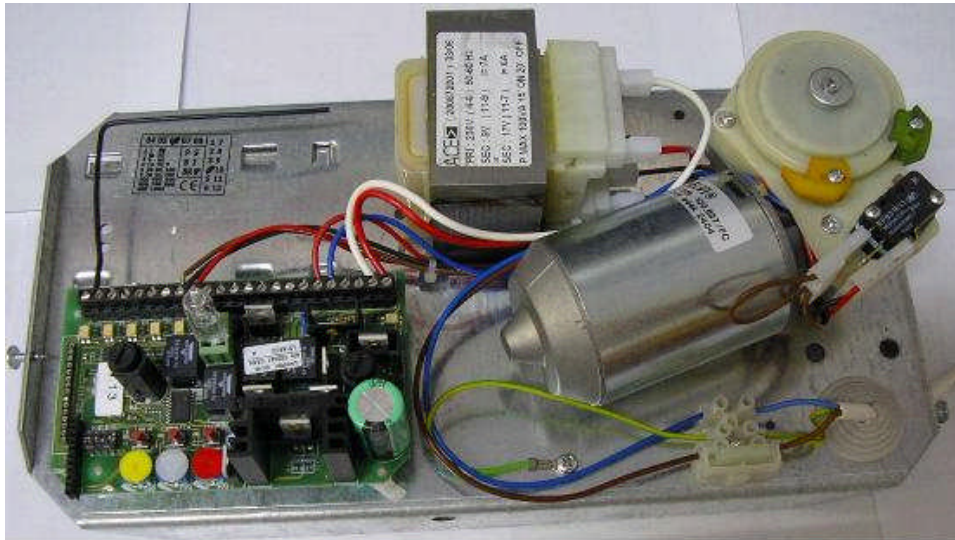
**La garanzia è di 12 mesi decorrenti dalla data del documento di vendita ed è valida solo per il primo acquirente. Essa decade in caso di: negligenza, errore o cattivo uso del prodotto, uso di accessori non conformi alle specifiche del costruttore, manomissioni operate dal cliente o da terzi, cause naturali (fulmini, alluvioni, incendi, ecc.), sommosse, atti vandalici, modifiche delle condizioni ambientali del luogo d'installazione. Non comprende inoltre, le parti soggette ad usura (batterie, ecc.). La restituzione alla Casit del prodotto da riparare deve avvenire in porto franco. La Casit restituirà il prodotto riparato al mittente in porto assegnato. In caso contrario la merce verrà respinta al ricevimento o trattenuta alla spedizione. L'acquisto del prodotto implica la piena accettazione di tutte le condizioni generali di vendita. Per eventuali controversie il Foro competente è quello di Torino, Italia.**

(GB)

# TECHNICAL INSTALLATION MANUAL

## CAS2B

## CAS3



## TRACTION AUTOMATION FOR UP-AND-OVER AND SECTIONAL DOORS



### **WARNING!**

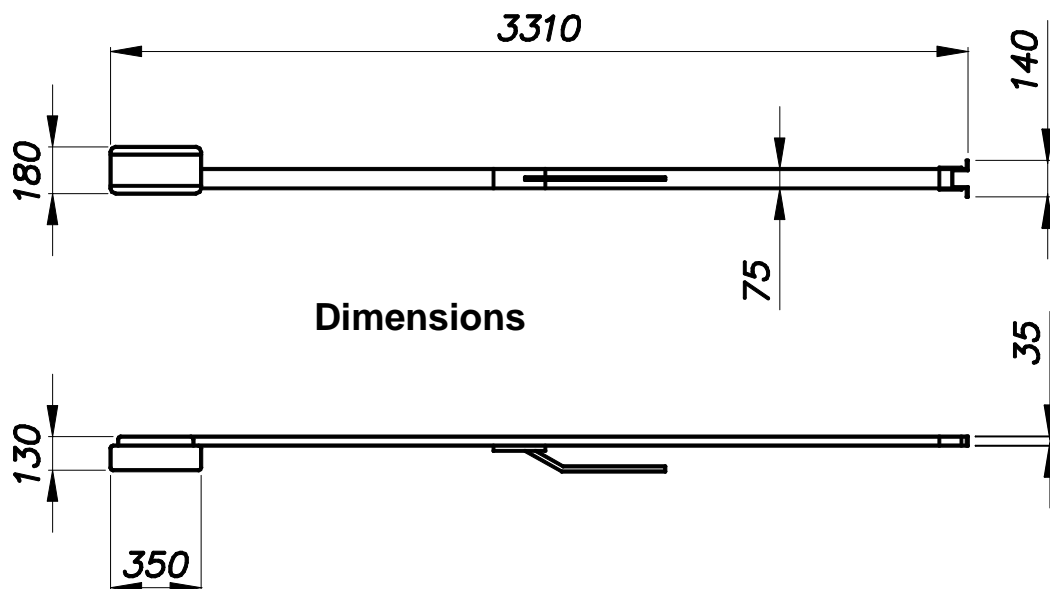
**Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of this Kit.**  
CASIT declines any responsibility in the event current standards in the country of installation are not complied with



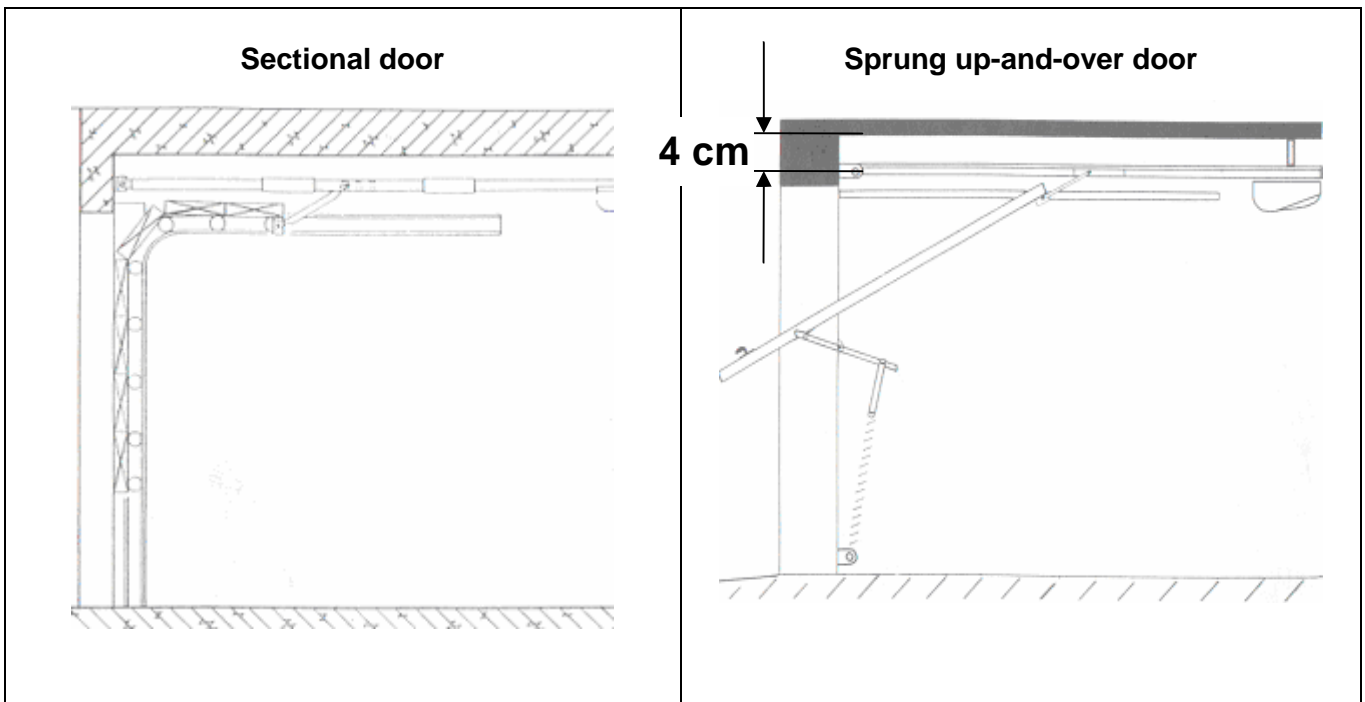
The CE mark conforms to European directive R&TTE 99/05CE + D. Lgs. 269 of 09/05/2001

## Technical specifications

CHARACTERISTICS	CAS2B - 60Kg	CAS3 - 120Kg
Transformer Power Supply	230 VAC – 50/60Hz	
Control Unit power supply	24VDC	
Electric motor power supply	24VDC	
Motor output	65W	120W
Motor current	0,7A	1,2A
Max thrust	600N	1200N
Weight of operator	6 Kg	8 Kg
Weight of complete unit	14 Kg	16 Kg
Operating temperature	-25/+55 C°	
Limit stop	Electromechanical (Avail. with Encoder)	
Operating frequency	70%	
Opening/closing time	0,07 m/sec	
Max. Trolley travel (Guide Length 3000 mm)	2700 mm	2700 mm
Traction	Chain (Belt Version Optional)	
Max height up-and-over door	2700 mm	
Max height sectional door	2700 mm	
Max door width	3000 mm	4500 mm
Emergency release	Inside/Outside	
Guide length	3000 mm ( 2x1500 )	



## Types of automation



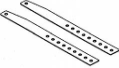

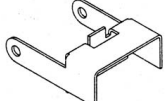
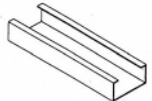
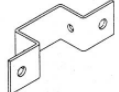
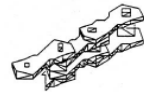





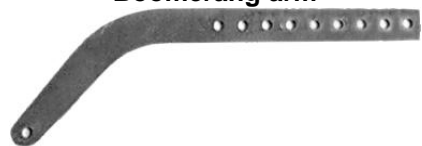



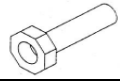








The garage doors with counterbalancers usually motorized with the operator on the door, they can be also motorized with the CAS2B or with the CAS3 obligatorily using the accessory: telescopic arm cod. CAS/BT available on demand

Obligatory accessory for counter-weighted up-and-over door



## Components and packing details

PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	Motor box 	1	10	8 mm self-locking nut 	3
2	Fixing arm (sp. 4mm) 	2	11	Running guide 1,5m 	2
3	Chain tightener 	1	12	Guide joint 	1
4	Wall fixing 	1	13	Chain + chain link 	1+2
5	Door fixture ad L 	1	14	Traction arm 	1
6	Release with knob 	1	15	Trolley 	1
7	8x20 T.E. screw 	4	16	Boomerang arm 	1
	8x80 T.E. screw 	1			
8	Nut 8 mm high 	4	17	U support 	1
9	8x25 T.E. screw 	1	18	Tie rod for U support 	1
COD.	OPTIONAL DESCRIPTION				
CAS/P	Extension kit complete with guide and				
CAS/RID	Release device for handle complete with cable and screws				
CAS/BT	Telescopic arm for counterweight up-and-over doors				
CAS/FS71	Supplementary plate for rail-suspension at the ceiling				
CAS/P3	Rail one piece 3mt				

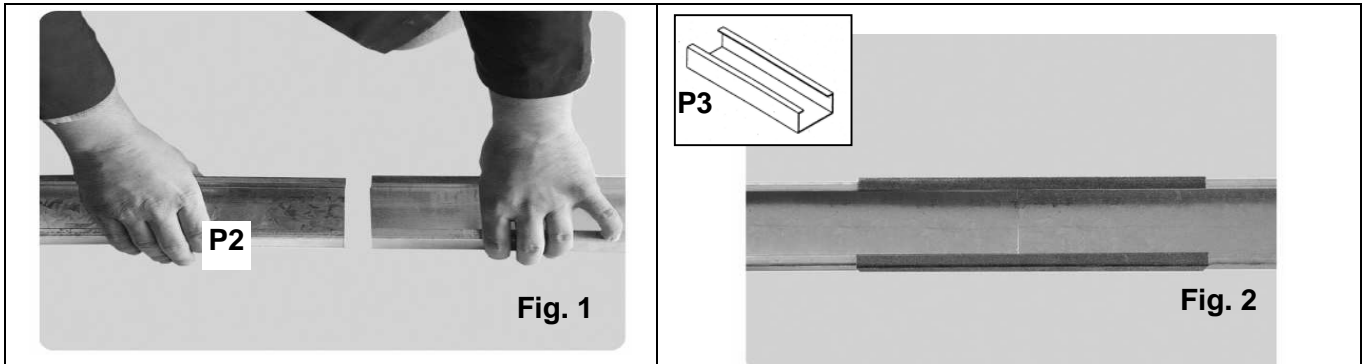
**CHECKING THE DOOR**

To ensure that the automation operates correctly, the door must be free of obstructions due to incorrect mounting or malfunctions caused by lack of lubrication on the centres of rotation and mechanical runners.

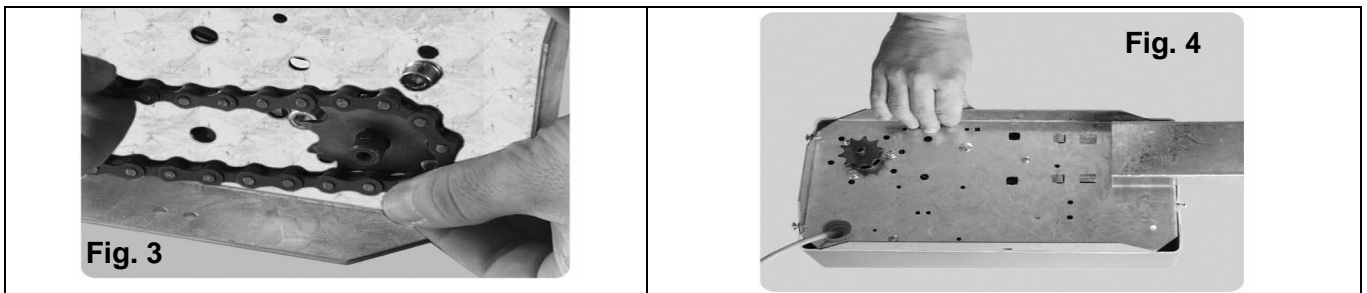
**Installation**

To install the automation, follow procedures and the illustrations shown below:

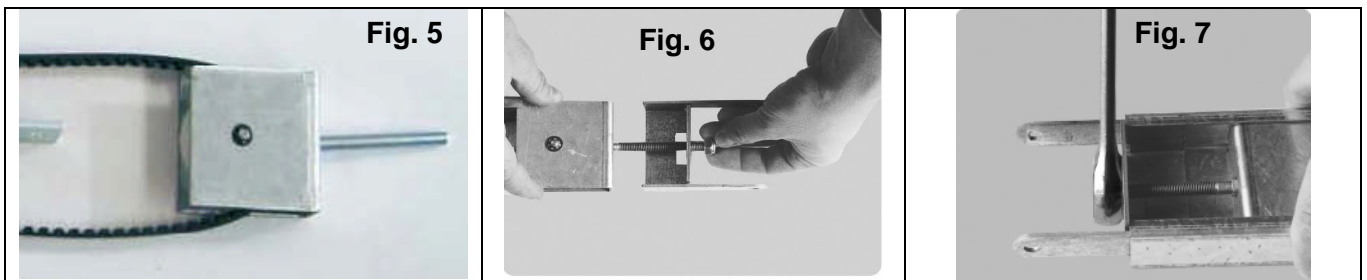
Join the guide (P2 Fig. 1) using the guide joint (P3 FIG. 2).



Insert the chain or belt on the gear located on the motor base (Fig. 3) and fix the guide (Fig. 4).

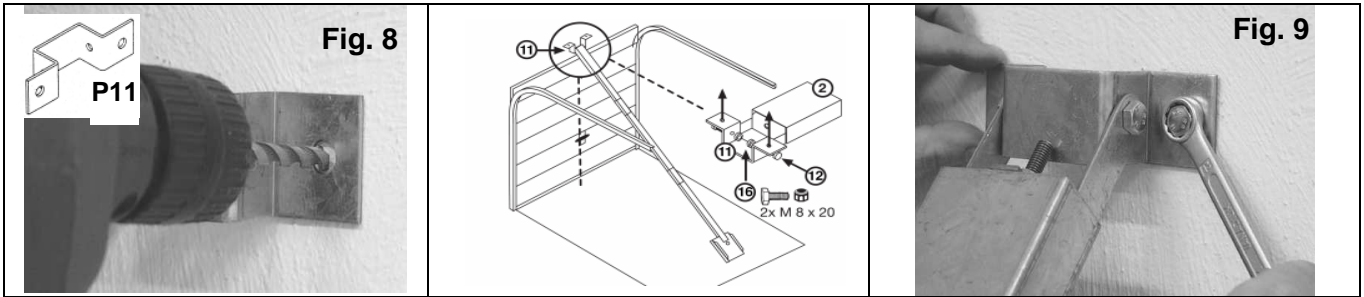


Run the idler unit of the chain or toothed belt (Fig. 5) up to the point of the guide, insert the chain tightener unit (Fig. 6) and adjust the chain tension (Fig. 7).

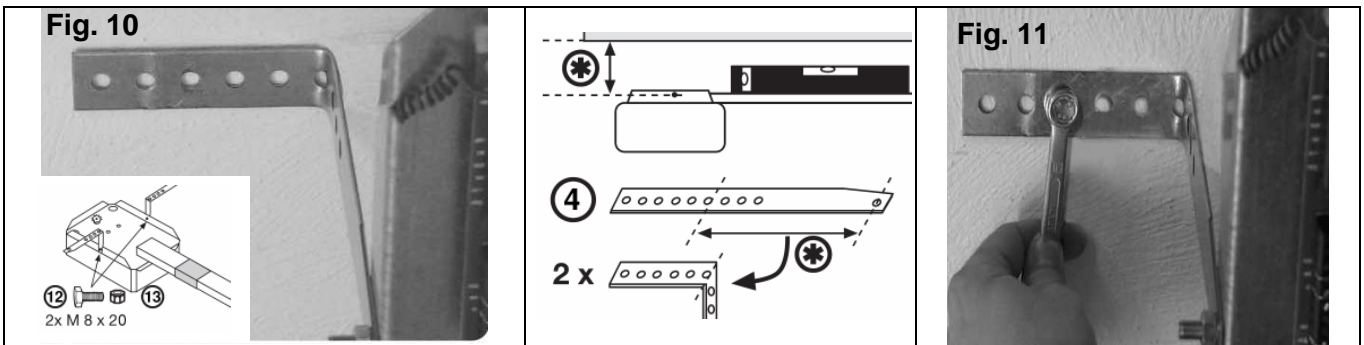


<p style="text-align: center;"><b>Attention!!!</b></p> <p>Check the movement of the trolley</p>	
---	--

Mount the bracket on the wall and then fix the guide to the bracket (Fig. 8 and Fig. 9).



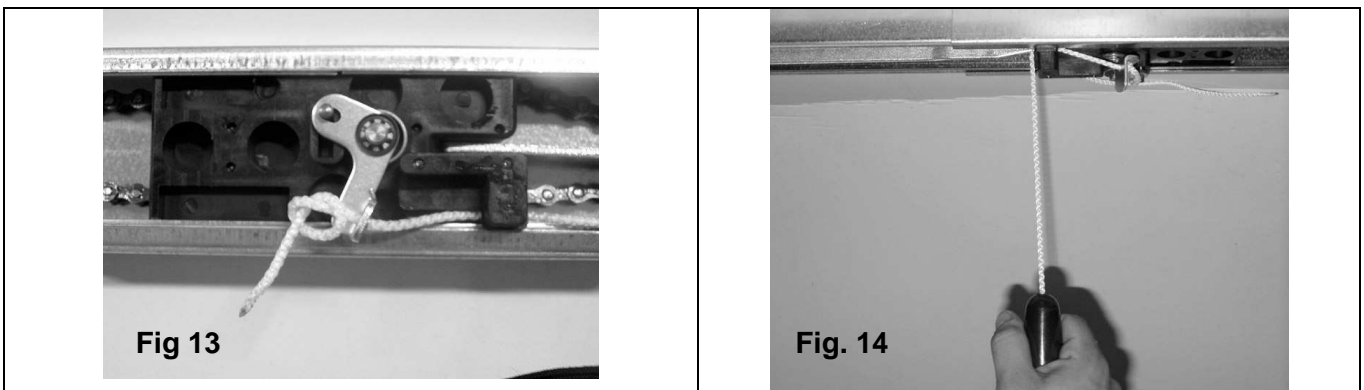
Connect the fixing arms to the motor base (Fig. 10).  
Curve to the distance necessary for fixing to the ceiling (Fig. 11).



Fix the arm fixing plate onto the door (Fig. 12).

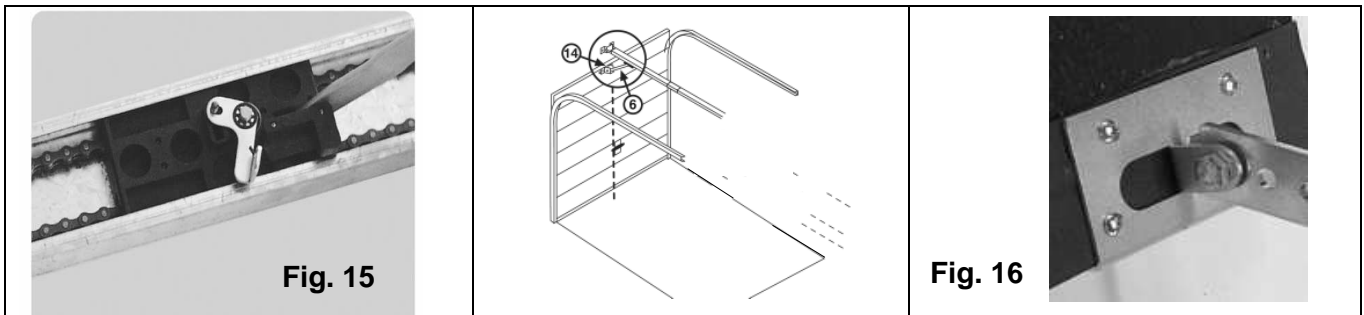


Connect the cord for the inside release (Fig. 13 and Fig. 14).



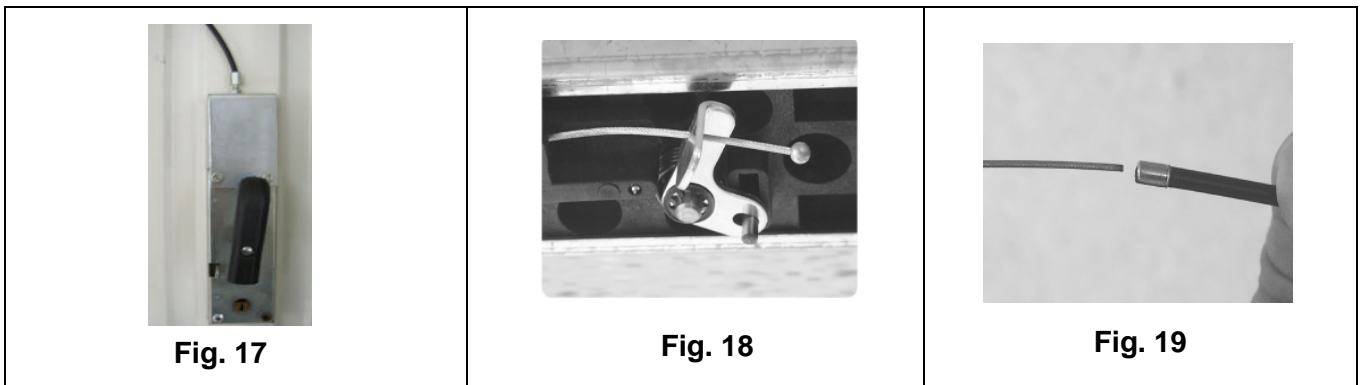


Free the trolley and move it until the fixing bracket hooks on to the fixing plate on the door and fix it with the specific screw (Fig. 16).



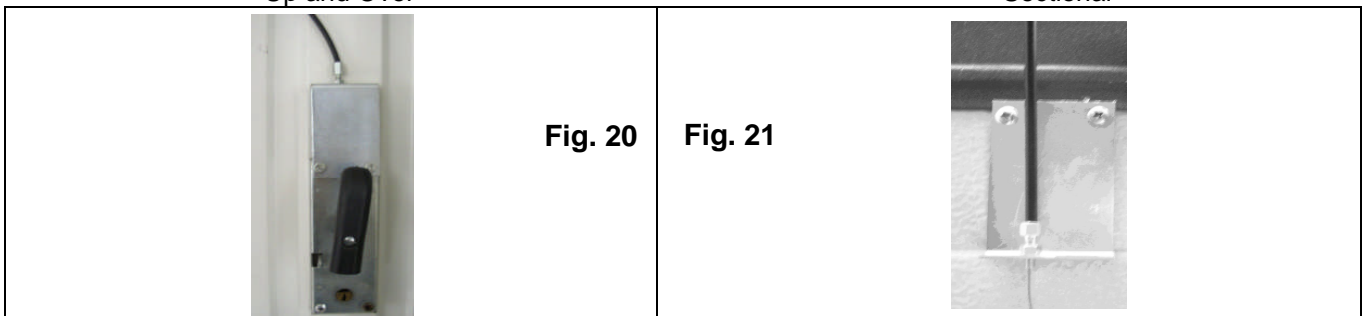
**Connection of the release (if present) to the door handle.**

- Fix plate on lock (Fig. 17).
- Insert sheath head on trolley release lever (Fig. 18).
- Insert sheath with special sheath head (Fig. 19).
- Insert sheath adjuster on plate.
- Tighten cable with special cable stop and adjust the adjuster

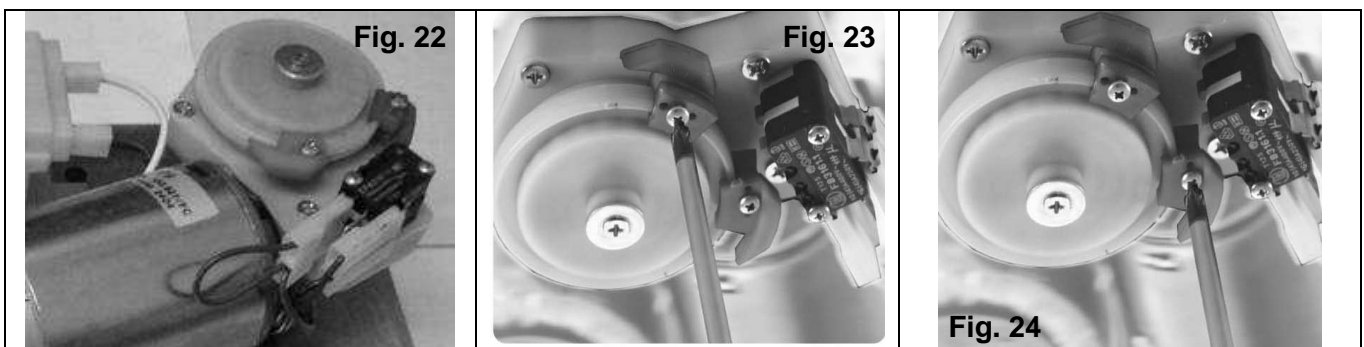


Up and Over

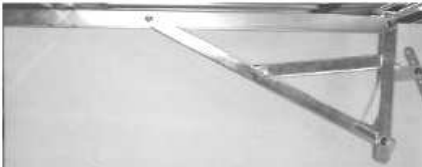
Sectional



- Limit switch adjustment (Fig. 22).
- Move the door to the closed position and adjust the trip-switch (Fig. 23 or Fig. 24) until the CLICK of the microswitch is heard, tighten the screw, but not too tight.
- Repeat the operation in closure, moving the door to the closed position.



**Installation and connection of telescopic arm for counter-weighted up-and-over doors.**

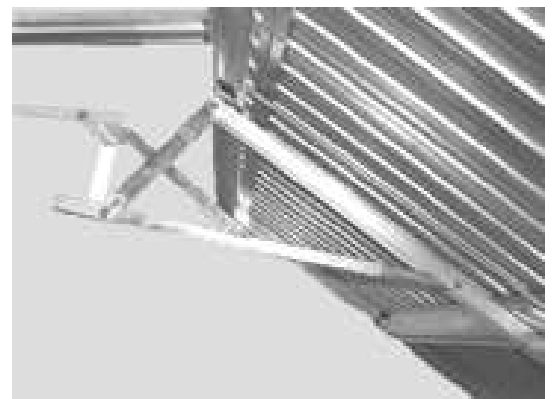


Obligatory accessory



Fix the arm **CAS/BT** on to the door

Fix the lever of the trolley to the telescopic arm using the 3<sup>rd</sup> or 4<sup>th</sup> hole of the lever.



## Problems – Causes and Solutions

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Following a remote control or key selector command the door does not open or the motor does not start.	No 230 volt mains power supply	Check the master switch
	Emergency STOP present	Check any pushbutton panels or STP controls. If not used check jumper on STP contact input
	Burnt-out fuse	Replace with one of the same size.
	Motor power cable not connected or defective.	Connect the cable in the specific terminal or replace it.
	There is an obstacle between the photocells or it does not function.	Check the photocell connection (first remove any obstacle).
It does not open on command from remote control but opens with key selector command.	The remote control has not been memorised or the battery is flat.	Replace the battery with a new one. Perform the acknowledgement of the remote control on the radio receiver
On command the flashing light flashes slowly with a weak light.	2A fuse burnt out	Replace with one of the same value
The door starts then stops	Insufficient motor force	Adjust the value with the FORCE trimmer on the control unit
On command the motor starts but the door does not move	There is an obstruction in front of the door, the guides are blocked or one (or more) of the motor fixing brackets has come off	Remove the obstacle from the door, reset the hinges, replace or lubricate them. Fix the motor bracket
	Incorrect connection	Interchange the polarity of the cables of the motor affected

**N.B. - If the problem persists, contact the vendor or the nearest service centre.**



## **SAFETY WARNINGS FOR INSTALLATION AND USE**

These warnings are an essential, integral part of the product and must be given to the user. They provide important indications on the installation, use and maintenance and must be read carefully. This form must be preserved and passed on to subsequent users of the system. The incorrect installation or improper use of the product may be dangerous.

### **WARNINGS FOR THE INSTALLER**

- The installation must be performed by professionally skilled personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before beginning the installation, check the integrity of the product.
- The laying of cables, electrical connections and adjustments must be workmanlike performed.
- The packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are a potential hazard and should be disposed of correctly and not left within reach of children.
- Do not install the product in potentially explosive environments or environments disturbed by electromagnetic fields. The presence of inflammable gases or fumes is a grave danger to safety.
- Set up a safety device for overvoltage, a disconnecting and/or differential switch suitable for the product and conforming to current standards.
- The manufacturer declines any and all responsibility for product integrity, safety and operation in the event incompatible devices and/or components are installed.
- Solely original spare parts should be used for repairs and replacements.
- The installer must provide all the information relative to the operating, maintenance and use of the individual components and the complete system as specified in the MACHINE DIRECTIVE.

### **MAINTENANCE**

- To ensure product efficiency, it is essential that professionally skilled personnel carry out maintenance within the times established by the installer, the manufacturer and by current legislation.
- All installation, maintenance, repairs and cleaning operations must be documented. This documentation must be preserved by the user, and made available to the personnel responsible for the control.

### **WARNINGS FOR THE USER**

- Read the instructions and enclosed documentation carefully.
- The product must be used for the express purpose for which it was designed. Any other use is considered improper and therefore hazardous. In addition, the information given in this document and in the enclosed documentation may be subject to modifications without prior notice. It is given as an indication only for product application. **Casit** declines any responsibility for the above.
- Keep products, devices, documentation and anything else provided out of reach of children.
- In the event of maintenance, cleaning, breakdown or faulty operation of the product cut off the power and do not attempt to operate on the product except when indicated. Contact professional personnel, competent and suitable for the task. Failure to adhere to the above indications may be dangerous.

### **WARRANTY LIMITS**

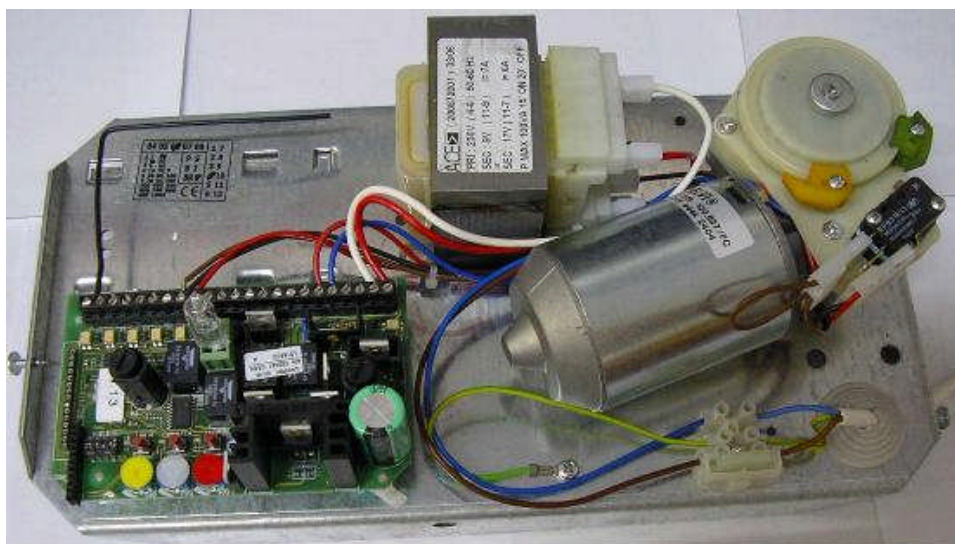
**The warrantee is valid for 12 months from the date indicated in the sales document and its validity is limited to the original purchaser. It does not cover the following eventualities: negligence, incorrect or improper use of the product, use of accessories not conforming to the manufacturer's specifications, tampering by the customer or third parties, natural causes (lightning, floods, fire, etc.), riots, vandalism, modifications to the environmental conditions of the installation site. Nor does the warranty cover parts subject to wear (batteries, oil etc.). Products returned to Casit for repair shall only be accepted carriage paid. Casit shall return the repaired product to the sender carriage forward. Otherwise the goods will be refused on receipt. The purchase of the product implies the full acceptance of all the general terms of sale. Any dispute shall be submitted for judgement to the Court of Torino, Italy.**

F

## MANUEL TECHNIQUE D'INSTALLATION

### CAS2B

### CAS3



## AUTOMATISM A CHAINE POUR PORTES BASCULANTES ET SECTIONELLES



### ATTENTION!

Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement le présent manuel qui fait partie intégrante de cet emballage.

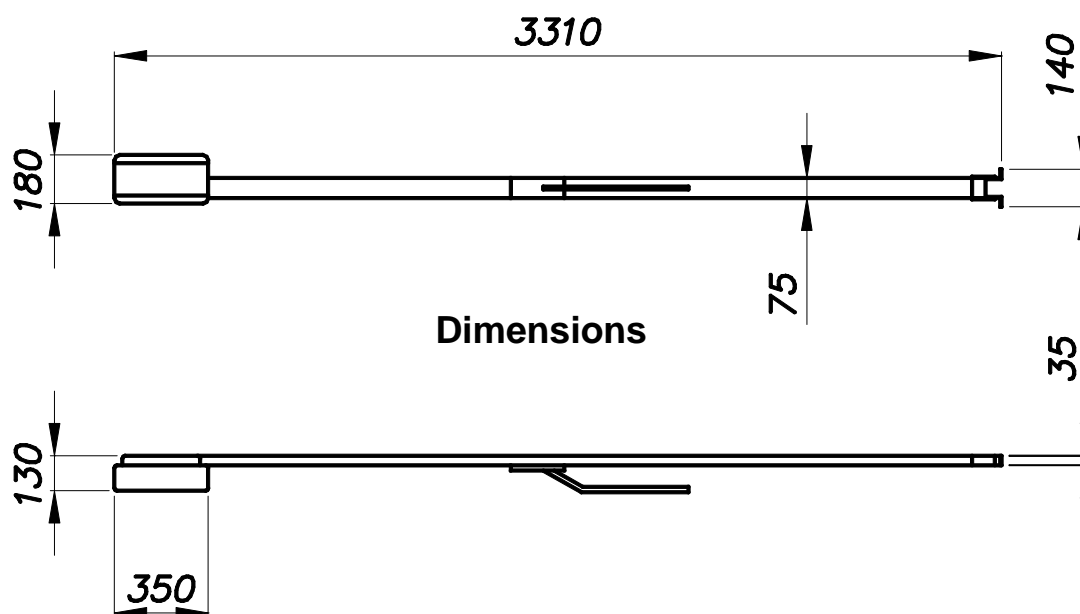
La société Casit décline toute responsabilité en cas de non respect des normes en vigueur dans le pays d'installation.



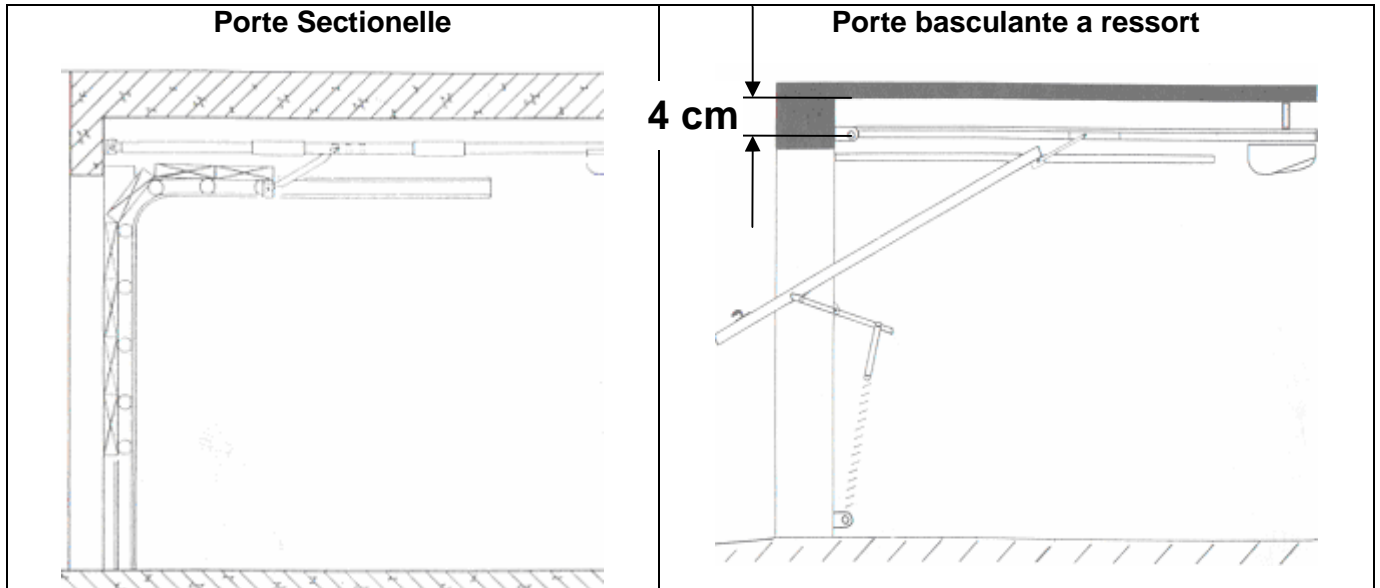
Le marquage CE est conforme à la directive européenne R&TTE 99/05CE + D. Lgs. 269 du 09/05/2001

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES	CAS2B - 60Kg	CAS3 - 120Kg
Alimentation Transformateur	230 Vac – 50/60Hz	
Alimentation Centrale electronique	24Vdc	
Alimentation Moteur	24Vdc	
Puissance Moteur	65W	120W
Consommation Moteur	0,7A	1,2A
Force max	600N	1200N
Poids Operateur	6 Kg	8 Kg
Poids automatims complet	14 Kg	16 Kg
Temperature exercice	-25/+55 C°	
Fin de Course	Electromecanique (predisp.Encoder)	
Frequence utilisation	70%	
Temps di Ouverture /Fermeture	0,07 m/sec	
Coursa max chaine (Long. Rail 3000 mm)	2700 mm	2700 mm
Trasmission	Chaine (Courroie en option)	
Hauteur max porte basculante	2700 mm	
Hauteur max porte sectionelle	2700 mm	
Largeur max porte	3000 mm	4500 mm
Deverrouillage manuel	Intern/Extern	
Longueur Rail	3000 mm ( 2x1500 )	



## TYPE DE PORTES MOTORISABLES



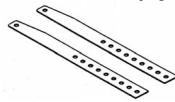

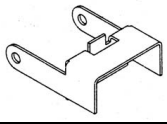
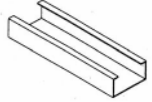
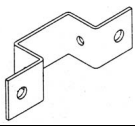
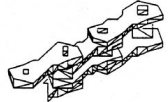









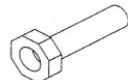








Les portes basculantes à contrepoids motorisées normalement avec le moteur sur la porte, peuvent être motorisées avec le CAS2B ou avec le CAS3 en utilisant obligatoirement l'accessoire: bras télescopique cod. CAS/BT disponible sur demande.

### Accessoire obligatoire pour une porte basculante a contrepoids



## COMPOSANTS ET CONTENU IMBALLAGE

PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	Boîte moteur 	1	10	Ecrou 8 mm autobloquant 	3
2	Plaques fixation (sp. 4mm) 	2	11	Rail 1,5m 	2
3	Tendeur de chaîne 	1	12	Joint rail 	1
4	Claque fixation au mur 	1	13	Chaîne + joint 	1+2
5	Claque fixation à la porte "L" 	1	14	Pièce de transmission 	1
6	Deblocage pomelle 	1	15	Chariot 	1
7	Vis 8x20 T.E. 	4	16	Bras boomerang 	1
	Vis 8x80 T.E. 	1			
8	Encrou 8 mm H. 	4	17	Support U 	1
9	Vis 8x25 T.E. 	1	18	Tige pour support U 	1
CODE	DESCRIPTION OPTIONAL				
CAS/P	Kit rallonge 100 cm complet rail+ chaîne				
CAS/RID	Dispositif de deverrouillage pour la poignée de la porte +cable et vis				
CAS/BT	Bras telescopique pour porte basculante à contrepoids				
CAS/FS71	Plaque supplémentaire pour fixer le rail au plafond				
CAS/P3	Rail unique de 3mt				



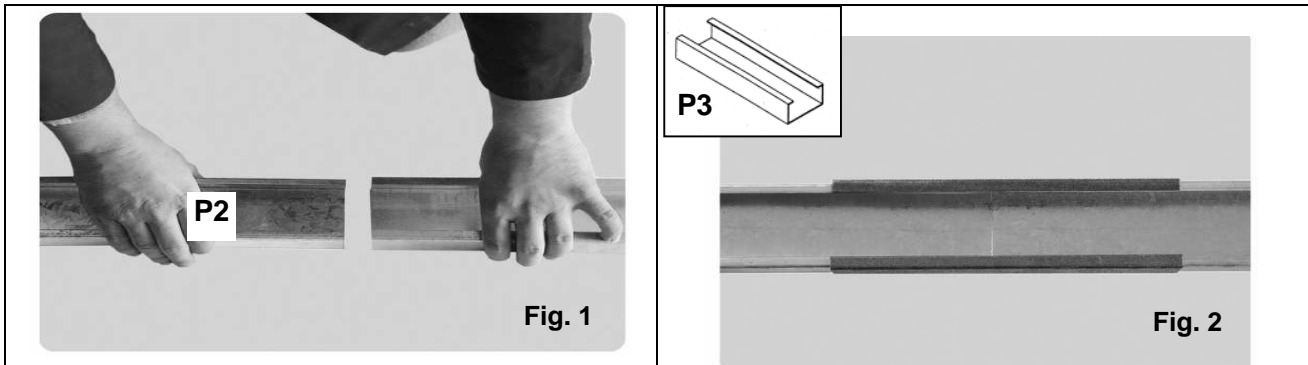
## VERIFICATION SUR LA PORTE

Pour un bon fonctionnement de l'automatisme, il faut que la porte soit bien libre et balancée, et bien lubrifiée. c'est à dire que la porte doit être facilement actionnée manuellement.

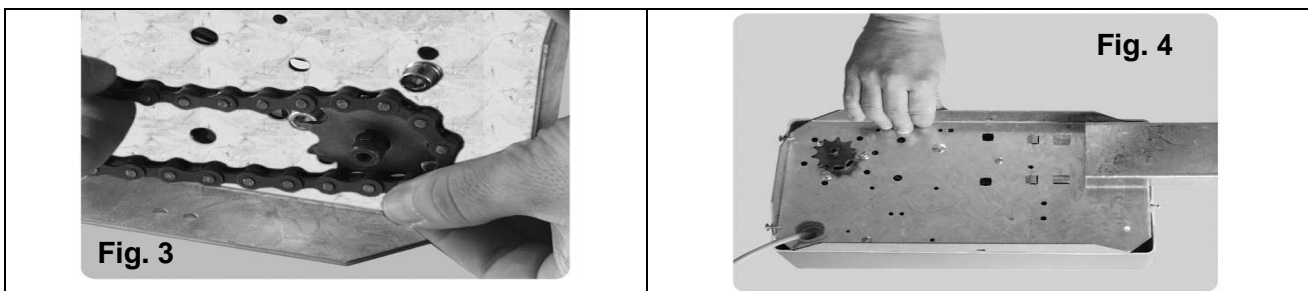
## INSTALLATION

Pour installer l'automatisme suivre les suivantes information et figures:

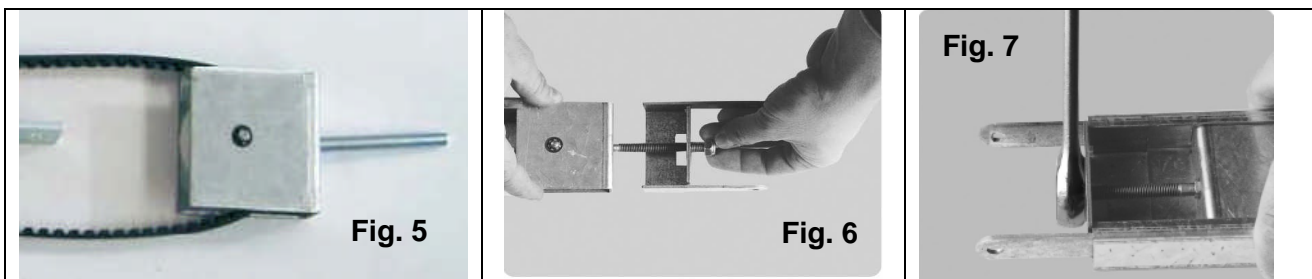
Assembler le rail (P2, Fig. 1) en utilisant le joint (P3, Fig.2)



Inserir la chaîne (ou la courroie en option) autour du pignon sur la base de l'opérateur (Fig. 3) et fixer le rail (Fig. 4)

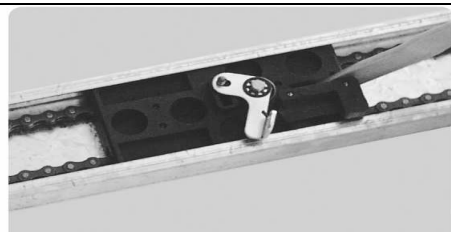


Coulisser le renvoi (Fig. 5) jusqu'à l'extrémité du rail, insérer le tendeur-chaîne (Fig. 6) et régler la tension de la chaîne (Fig. 7)

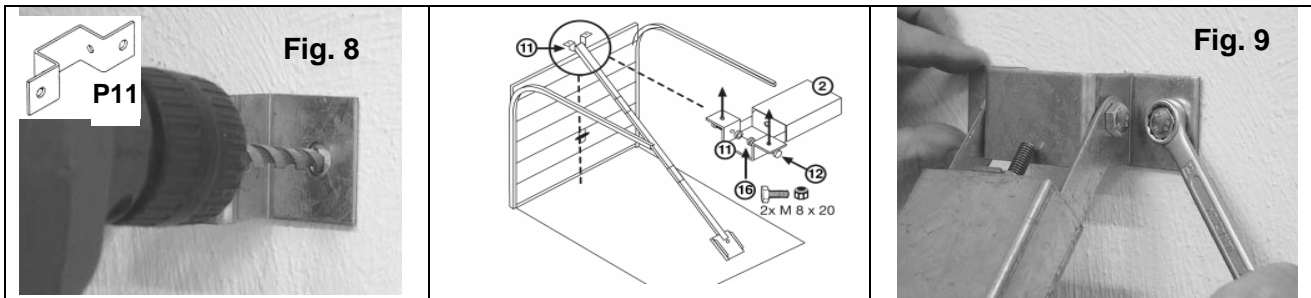


**Attention!!!!!!**

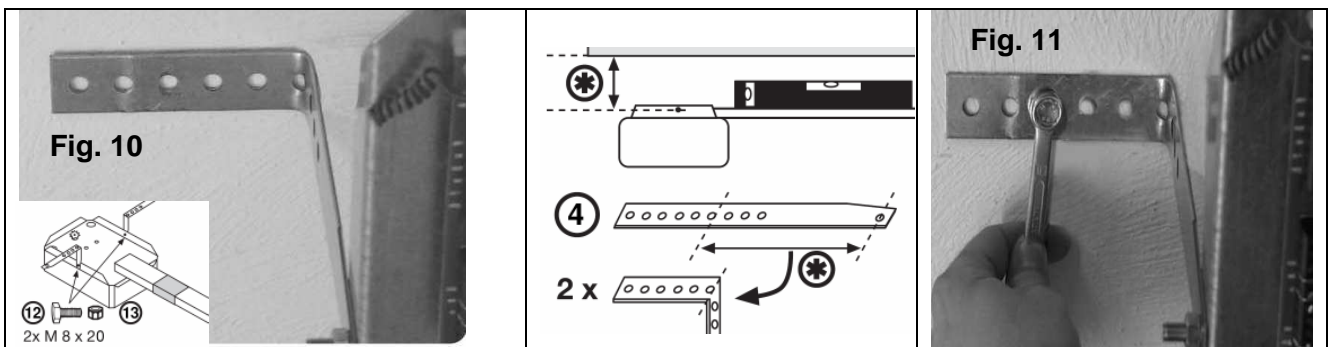
Verifier que le chariot coulisse bien libre



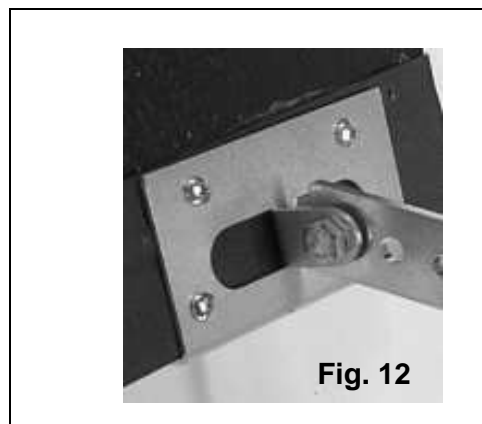
Fixer la plaque au mur et accoupler le rail à la plaque (Fig.8 e 9)



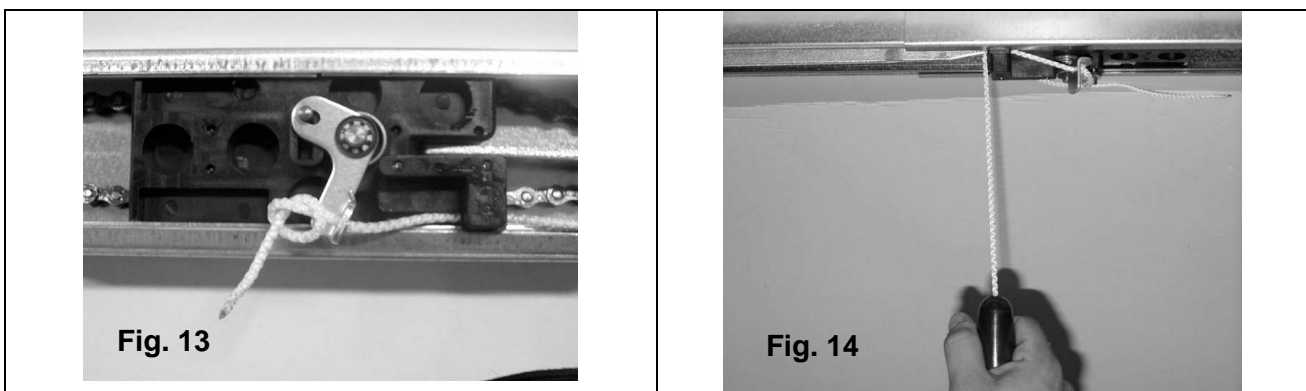
Fixer les plaques de fixation à la base de l'opérateur (Fig. 10).  
Plier à la distance nécessaire pour la fixation au plafond (Fig.11).



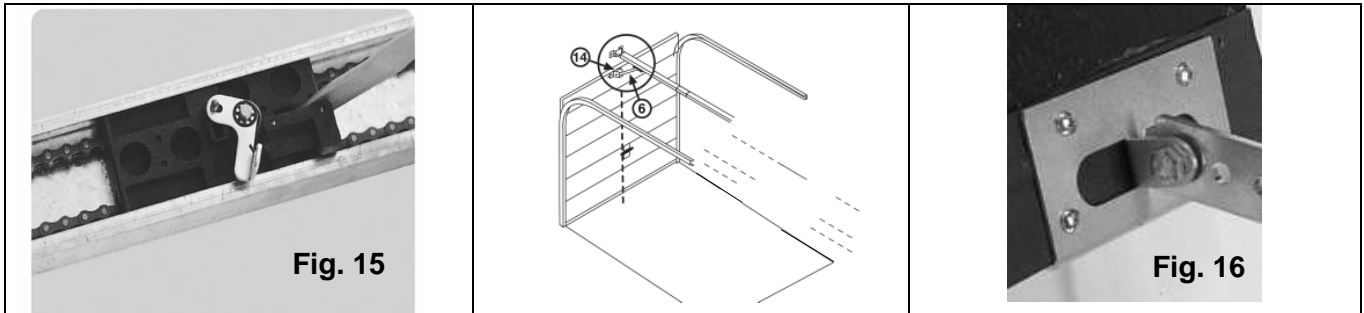
Fixer la plaqued de fixation bras sur la porte (Fig.12),



Fixer le codon du deverrouillage interieur (Fig.13 e 14)

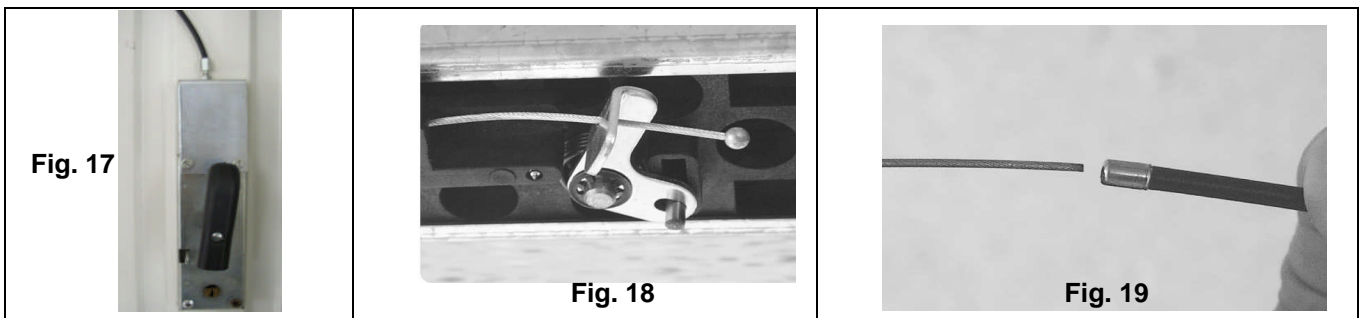


Desengager le chariot, et le deplacer de facon de fixer le bras à la plaque déjà fixé à la porte, par sa vis (Fig. 16)



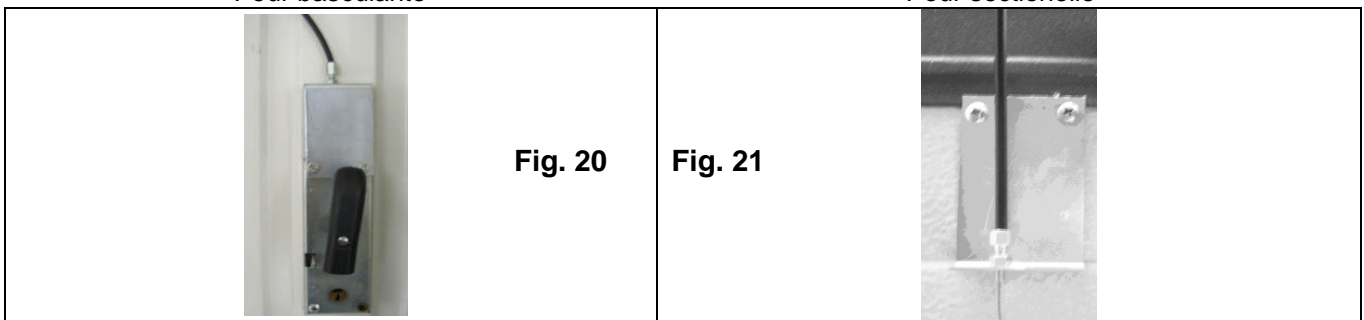
**Deverrouillage connecté à la poignée de la porte (en option)**

Fixer la claqué sur la poignée de la porte (Fig. 17).  
 Insérer le câble sur le levier du chariot (Fig. 18).  
 Insérer la gaine avec les protection-gaine (Fig. 19).  
 Insérer le registre-gaine sur la plaque.  
 Serrer le câble par les serre-cable et régler la corse du câble.



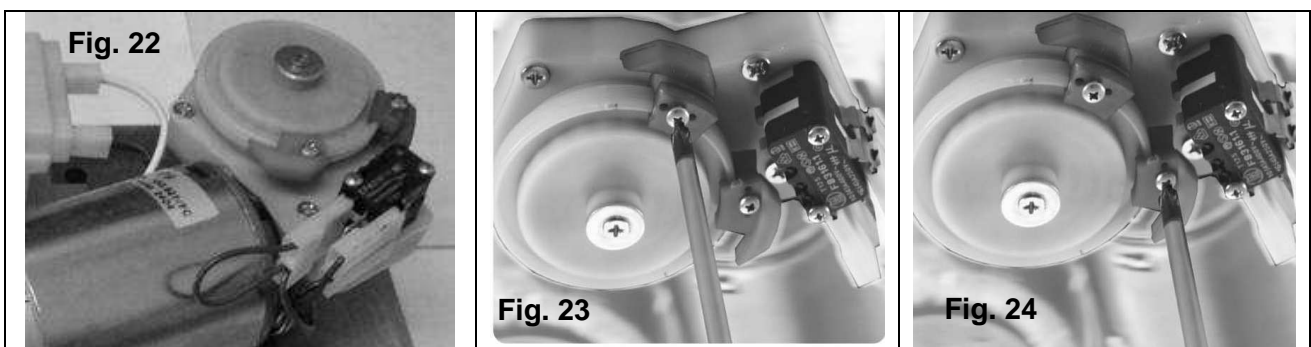
Pour basculante

Pour sectionnelle

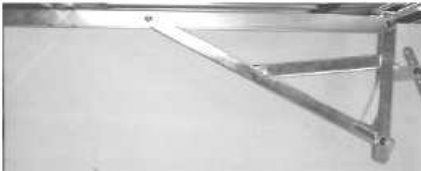


**Reglage du fin de course (Fig. 22)**

Fermer la porte, régler la butée fin de course (Fig.23 o Fig24) jusqu'à entendre le CLICK du fin de course activé, et serrer la vis sans forcer (c'est de la plastique!)  
 Ouvrir la porte et faire le meme reglage pour l'ouverture



Installation du bras "banane" telescopique, pour portes à contrepoids

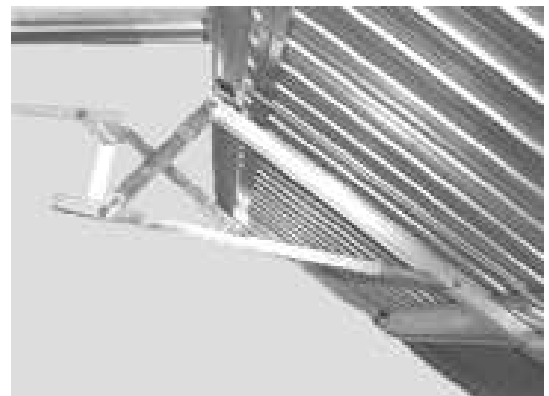


Bras "banane" obligatoire



Fixer le bras CAS/BT sur la porte

Ancorare la leva del carrello al braccio telescoAttacher le levier du chariot au bras "banane" en utilisant le 3° ou 4° trou du levier



## INCONVENIENTS – CAUSE ET SOLUTIONS

INCONVENIENT	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Après impulsion avec l'émetteur ou avec le poussoir la porte ne ouvre pas ,ou le moteur ne parte pas	Alimentation 230 volt pas presente	Controler l'interrupteur generale
	STOP activé	Controler poussoirs ou commande de STOP (STP) S'il n'y a pas de poussoir de Stop verifier le ponmtage sur le contact STP de la Centrale
	Fusible en panne	Changer le avec un autre identique
	Cable alimentation moteur pas branché ou defecteus	Brancher le cable ou le changer
	Presence d'un obstacle qui active la photocellule,ou photocellule en panne	Liberer la photocellule ou controler son branchement
Après impulsion avec l'émetteur la porte ne ouvre pas ,ou le moteur ne parte pas.Mais avec avec le poussoir Fonctionne	Pas memorisé l'émetteur, ou batterie dechargé	Changer la batterie. Memoriser l'émetteur sur le recepteur
Le clignotant ,est lent,et sa lumière est faible	Fusible 2 en panne	Changer le avec un autre identique
La porte parte, mais s'arrete	La force du moteur est insuffisante	Regler la force par le pothentiometre FORZA sur la centrale
Après impulsion le moteur parte mais la porte ne bouge pas	Il y a un obstacle devant la porte,les rails de paote sont bloquées,ou la claue de connexion au chariot est detachée	Eliminer l'obstacle devant la porte,reparer les rails,ou les lubrifier,ou fixer la plaque connexion chariot-moteur
	Le branchement électrique n'est pas correct	Verifier,et si le cas, echanger la polarité alimentation moteur

**N:B. - Si l'inconvenient reste,appeler Votre revendeur ou installateur**

## INFORMATIONS DE SECURITE POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conserver le présent document et le remettre aux propriétaires suivants de l'installation. La mauvaise installation ou l'utilisation non appropriée du produit peut être à l'origine de graves dangers.

### INFORMATIONS POUR L'INSTALLATEUR

L'installation doit être effectuée par du personnel professionnellement compétent et dans le respect de la réglementation locale, nationale et européenne en vigueur.

Avant de commencer l'installation, contrôler l'intégrité du produit.

La pose, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles.

Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en tant que sources potentielles de danger.

Ne pas installer le produit dans des locaux présentant un danger d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

Prévoir sur le réseau d'alimentation une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou différentiel appropriés au produit et conforme aux normes en vigueur.

Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'installation de dispositifs et/ou composants incompatibles en ce qui concerne l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.

Pour l'installation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées originales.

L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système selon les prescriptions de la DIRECTIVE MACHINES.

### ENTRETIEN

Pour assurer le bon fonctionnement du produit, il est indispensable que du personnel professionnellement compétent effectue l'entretien dans les temps prévus par l'installateur, par le producteur et la législation en vigueur.

Les interventions d'installation, d'entretien et de nettoyage doivent être documentées. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur, à la disposition du personnel compétent pour le contrôle.

### INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

Lire attentivement les instructions et la documentation jointe en annexe.

Le produit devra être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. En outre, les informations figurant dans le présent document et dans la documentation jointe pourront faire l'objet de modifications sans aucun préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit. La **Casit** décline toute responsabilité.

Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autres hors de portée des enfants.

En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation et s'abstenir de toute tentative d'intervention, sauf ce qui est indiqué. S'adresser uniquement à un professionnel qualifié et compétent. Le non respect de ces dispositions peut entraîner de graves situations de danger.

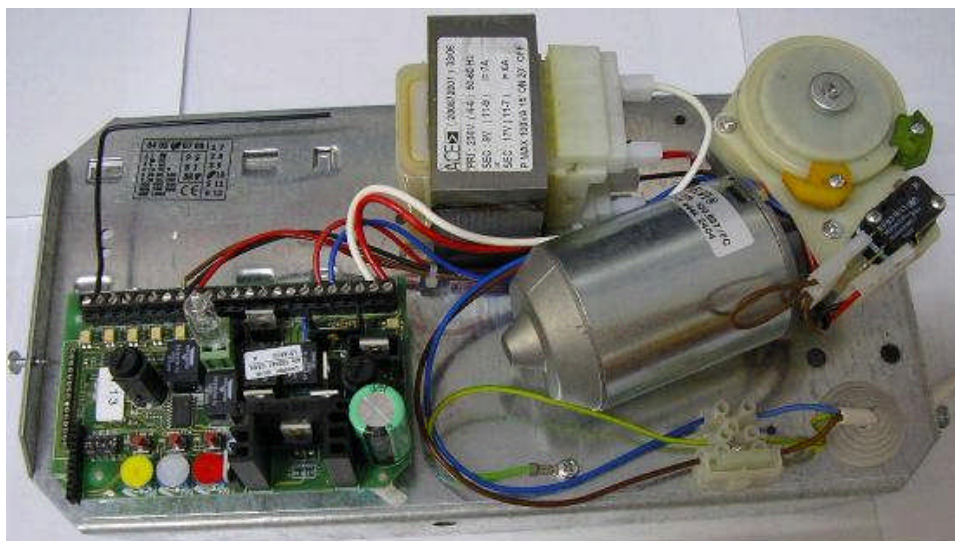
### LIMITES DE LA GARANTIE

**La garantie est de 12 mois à compter de la date du bon de vente et n'est valable que pour le premier acheteur. Elle ne s'applique pas en cas de : négligence, erreur ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'accessoires non conformes aux spécifications du fabricant, altérations apportées par le client ou par des tiers, causes naturelles (foudre, inondations, incendies etc.), soulèvements, actes de vandalisme, modifications des conditions extérieures du lieu d'installation. En outre, elle ne couvre pas les parties soumises à usure (batteries, huile, etc.). Le produit à réparer doit parvenir à Casit franco de port. La société Casit retournera le produit réparé à l'expéditeur en port dû. Sinon, la marchandise ne sera pas réceptionnée. L'achat du produit implique l'acceptation totale de toutes les conditions générales de vente. En cas de litige, le tribunal de Torino Italy est seul compétent.**

## Ⓔ MANUAL TÉCNICO DE INSTALACIÓN

### CAS2B

### CAS3



## AUTOMATIZACIÓN CON DISPOSITIVO DE ARRASTRE PARA PUERTAS BASCULANTES Y SECCIONALES



**¡ATENCIÓN!** Antes de realizar la instalación, lea atentamente este manual, que es parte integrante del suministro.

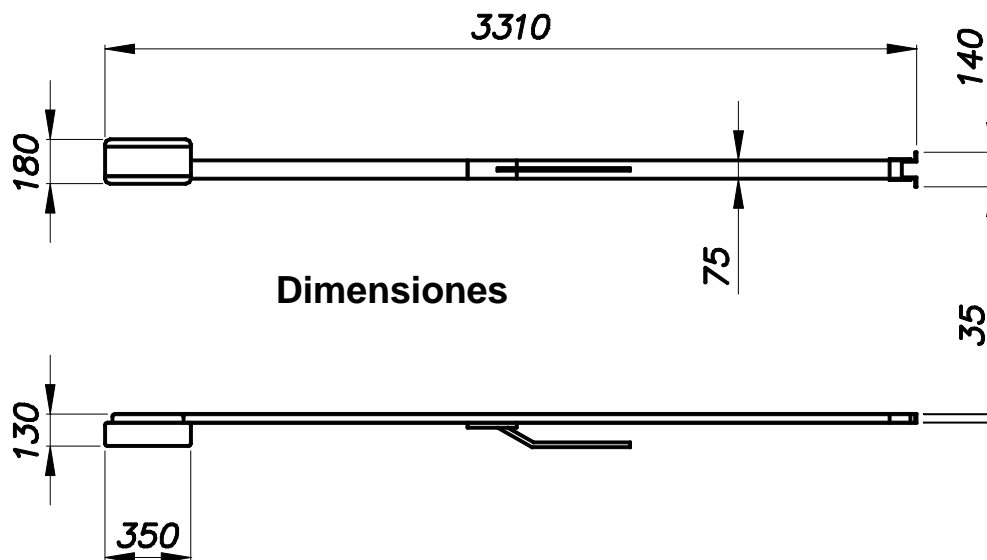
**Nota:** La empresa CASIT declina toda responsabilidad en caso de inobservancia de las normativas vigentes en el país en el que se realiza la instalación.



La marca CE es conforme a la directiva europea R&TTE 99/05CE y al Decreto Legislativo 269 del 09/05/2001

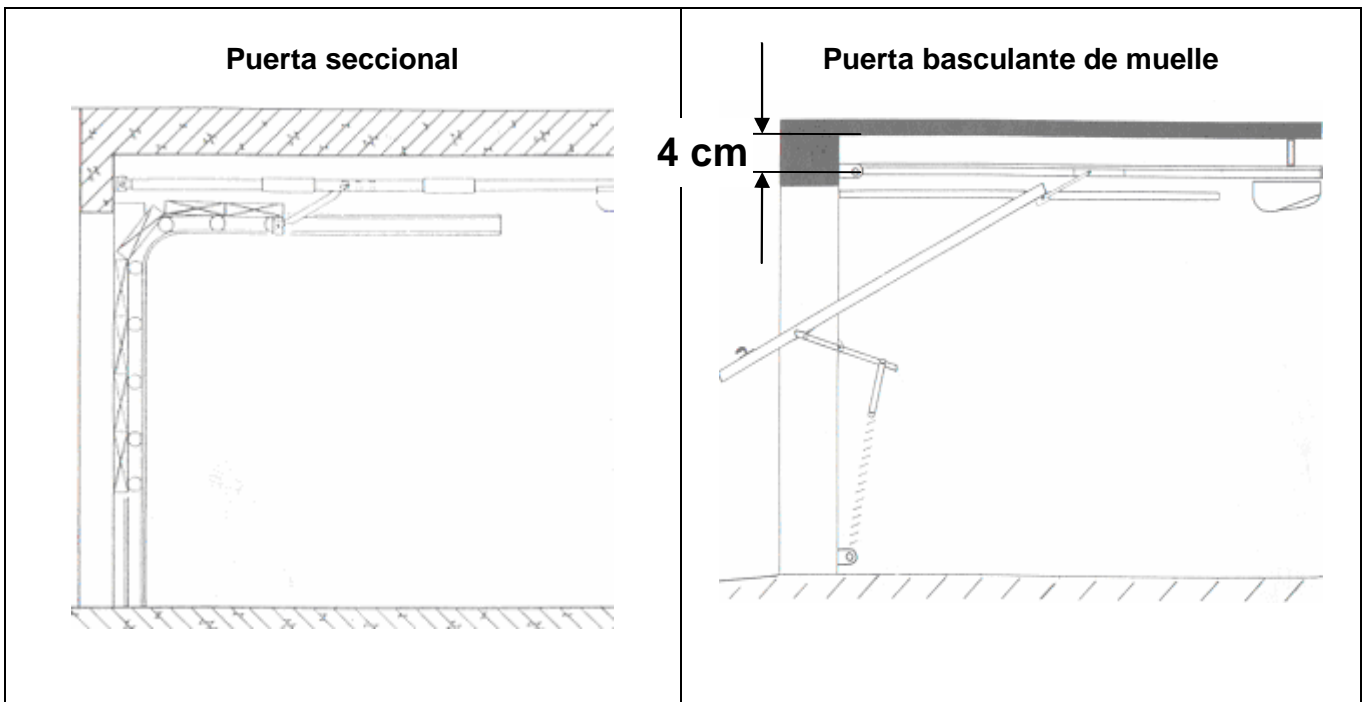
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS	CAS2B - 60 kg	CAS3 - 120 kg
Alimentación transformador	230 Vca – 50/60 Hz	
Alimentación central de mandos	24 Vcc	
Alimentación motor eléctrico	24 Vcc	
Potencia nominal	65 W	120 W
Absorción motor	0,7 A	1,2 A
Empuje máx.	600 N	1200 N
Peso operador	6 kg	8 kg
Peso grupo completo	14 kg	16 kg
Temperatura de funcionamiento	-25/+55 °C	
Final de carrera	Electromecánico (disp. con encoder)	
Frecuencia de uso	70%	
Tiempo de apertura/cierre	0,07 ms	
Carrera máx. carro (long. guía 3000 mm)	2700 mm	2700 mm
Arrastre	Cadena (vers. con correa opzional)	
Altura máx. puerta basculante	2700 mm	
Altura máx. puerta seccional	2700 mm	
Anchura máx. puerta	3000 mm	4500 mm
Desbloqueo de emergencia	Interior/externo	
Longitud guía	3000 mm ( 2x1500 )	





## Tipos de automatización



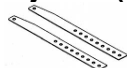

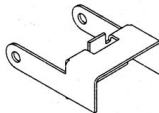
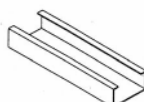
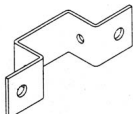










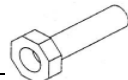








**ES POSIBLE UTILISAR IL CAS2B O IL CAS3 TAMBIEN PARA LAS PUERTAS A CONTRAPESOS (NORMALMENTE AUTOMATIZADA CON EL MOTOR INSTALADO SOBRA LA PUERTA),GRACIAS A L'ACCESORIO BRAZO TELESCOPICO CAS/BT OPCIONAL.**

**Accesorio obligatorio para puerta basculante de contrapeso**



### Nomenclatura de los componentes y contenido del embalaje

PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	PART.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	Cárter motor 	1	10	Tuerca 8 mm autoblocante 	3
2	Brazo de fijación (sp. 4mm) 	2	11	Guía de deslizamiento 1,5m 	2
3	Tensor cadena 	1	12	Guía de unión 	1
4	Enganche a la pared 	1	13	Cadena + falso eslabón 	1+2
5	Enganche puerta "L" 	1	14	Dispositivo de arrastre 	1
6	Desbloqueo con pomo 	1	15	Carro 	1
7	Tornillo 8x20 C. H. 	4	16	Brazo boomerang 	1
	Tornillo 8x80 C. H. 	1			
8	Tuerca 8 mm alta 	4	17	Soporte en U 	1
9	Tornillo 8x25 C. H. 	1	18	Tirante para soporte en U 	1
<b>COD.</b>	<b>DESCRIPCIÓN ACCESORIOS OPCIONALES</b>				
CAS/P	Kit de alargamiento de 100 cm, con guía y cadena				
CAS/RID	Dispositivo de desbloqueo para manija, con cable y tornillos				
CAS/BT	Brazo telescópico para puerta basculante de contrapesos				
CAS/FS71	Plaquea suplementar por fijación de la guya al techo				
CAS/P3	Guya sola l. 3mt.				

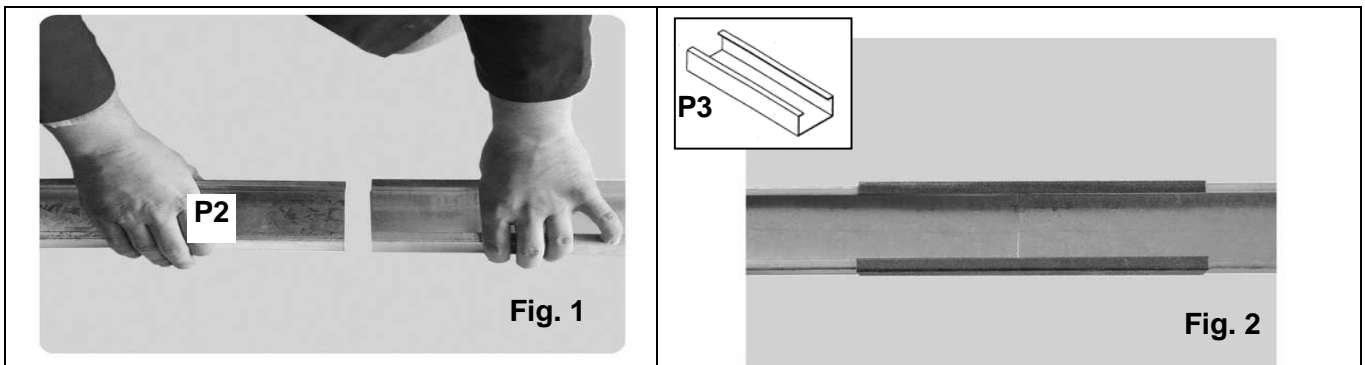
## CONTROL DE LA PUERTA

Para un correcto funcionamiento de la automatización, es necesario que la puerta no tenga impedimentos debidos a un montaje incorrecto o a disfunciones causadas por la insuficiente lubricación de los centros de rotación y deslizamiento mecánico.

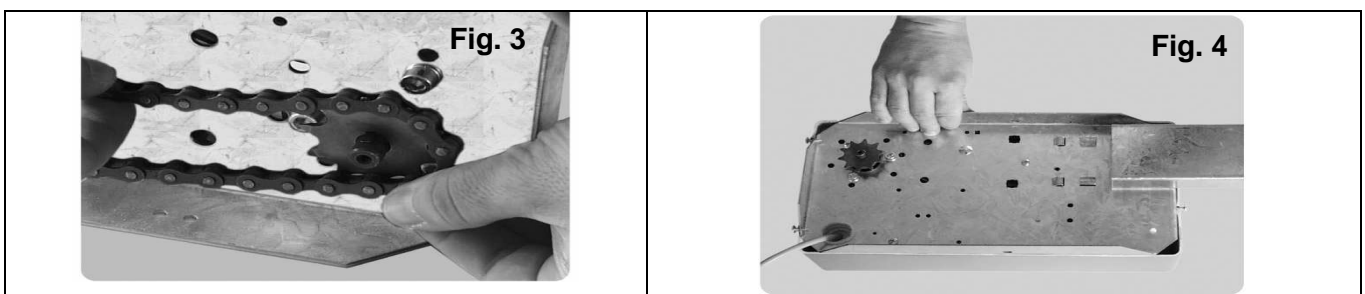
## Instalación

Para la instalación del automatismo, siga las indicaciones ilustradas en las figuras y los procedimientos que se describen a continuación:

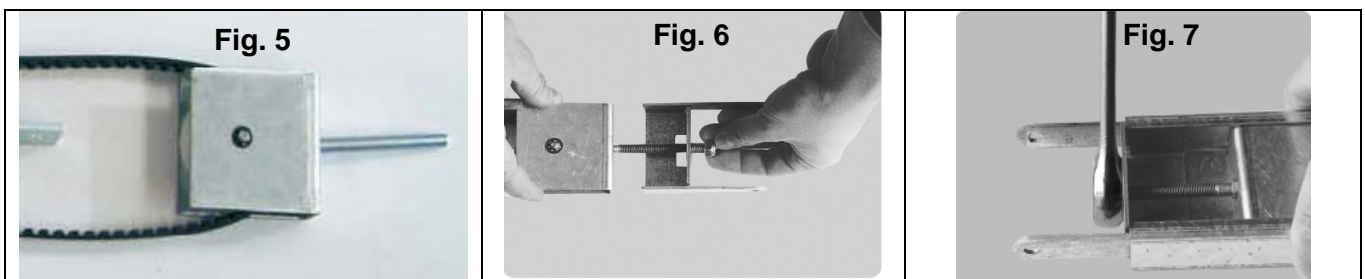
Una la guía (P2, Fig. 1) utilizando la guía de unión (P3 Fig. 2).



Coloque la cadena o la correa en la corona situada en la base del motor (Fig. 3) y fije la guía (Fig. 4).

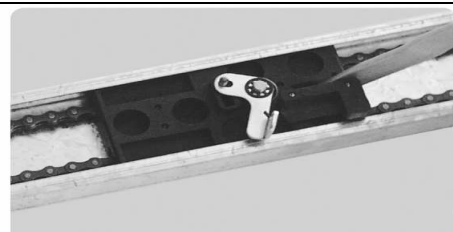


Haga deslizar el grupo de reenvío de la cadena o de la correa dentada (Fig. 5) hasta la punta de la guía; coloque el grupo tensor de cadena (Fig. 6) y regule la tensión de la cadena (Fig. 7).

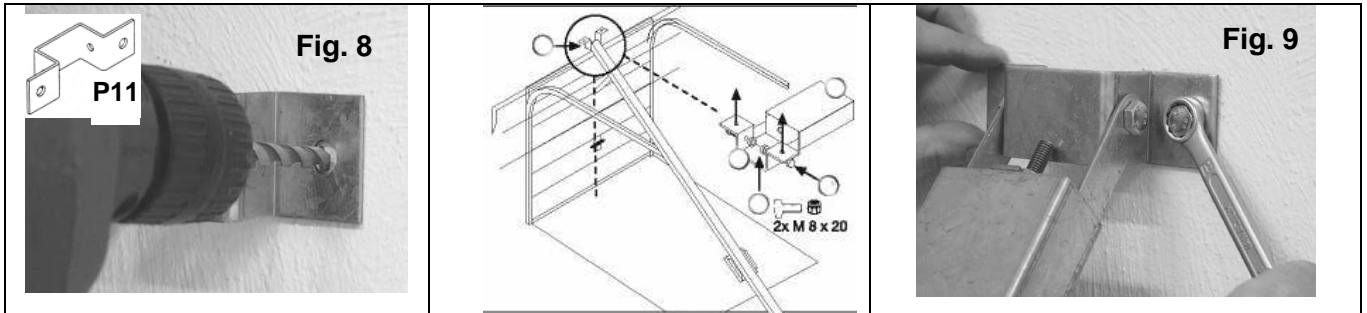


¡Atención!

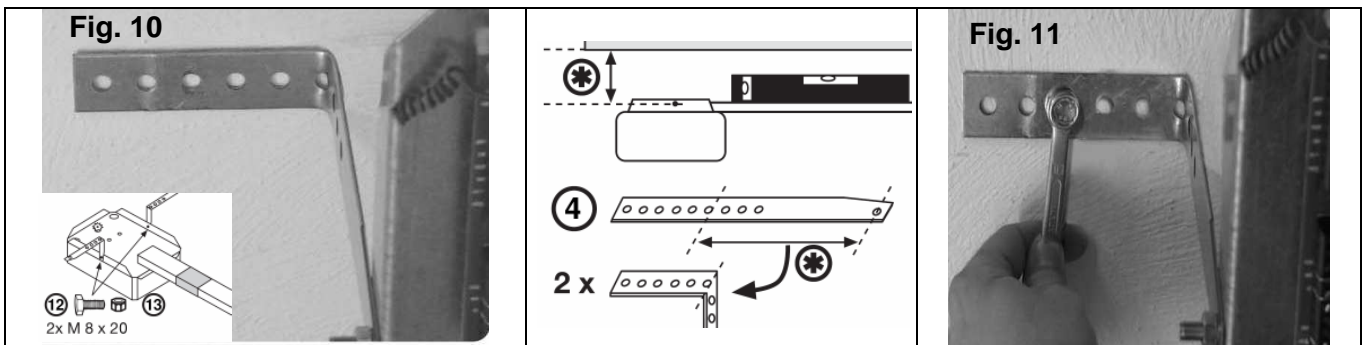
Verifique el deslizamiento del carro



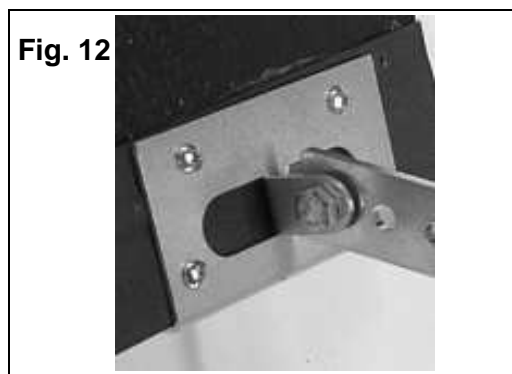
Fije el estribo a la pared e inserte la guía en el estribo (Fig. 8 y Fig. 9).



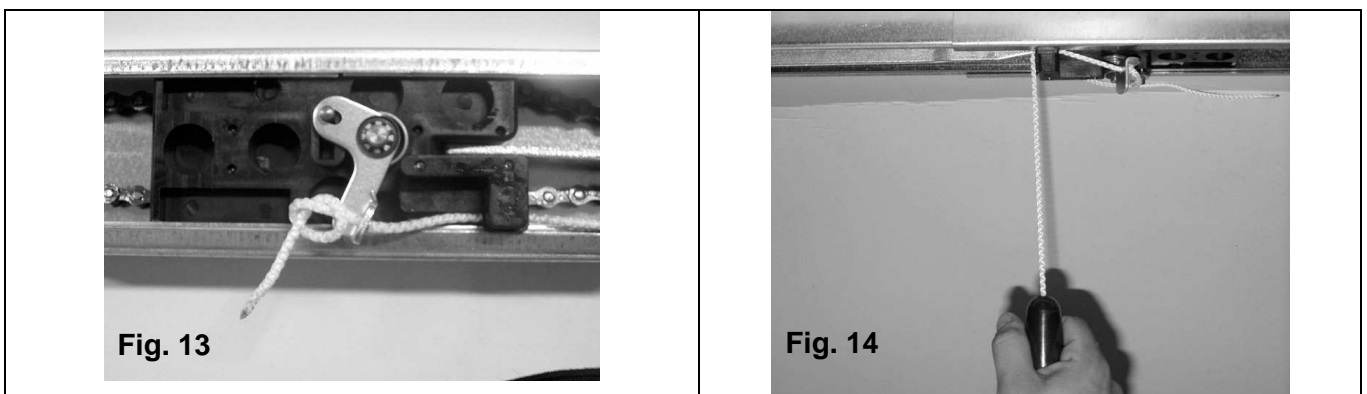
Fije los brazos de sujeción a la base del motor (Fig. 10).  
Cúrvelos a la distancia necesaria para fijarlos en el techo (Fig. 11).



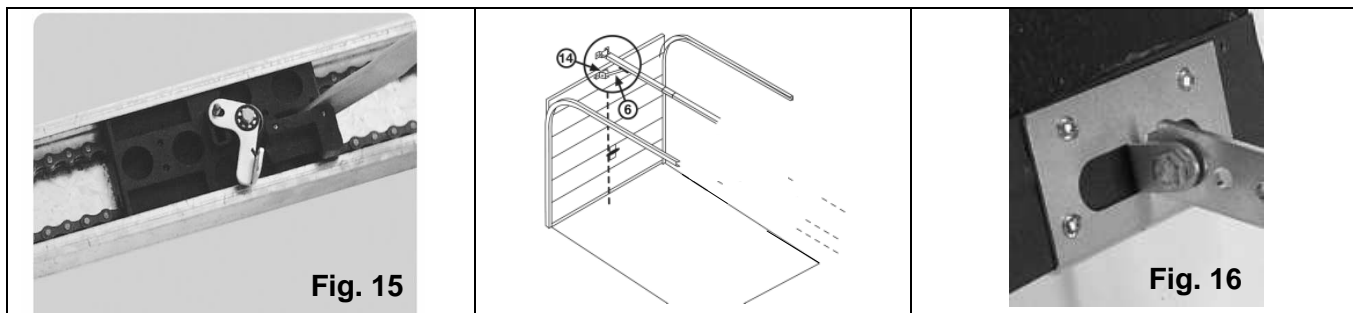
Fije la placa de enganche del brazo a la puerta (Fig. 12).



Enganche el eventual cordel de desbloqueo interno (Fig. 13) y (Fig. 14).



Libere el carro, desplácelo hasta enganchar el estribo de anclaje a la placa enganche de la puerta y fíjelo con el tornillo (Fig. 16).



**Enganche del eventual desbloqueo a la manija de la puerta.**

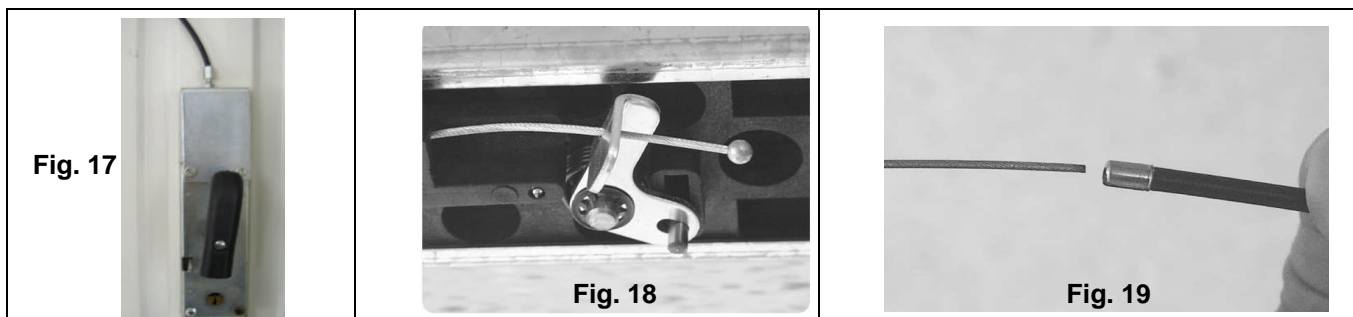
Fije la placa en la cerradura (Fig. 17).

Inserte la extremidad de la funda en la palanca de desbloqueo del carro (Fig. 18).

Coloque la funda con los terminales correspondientes (Fig. 19).

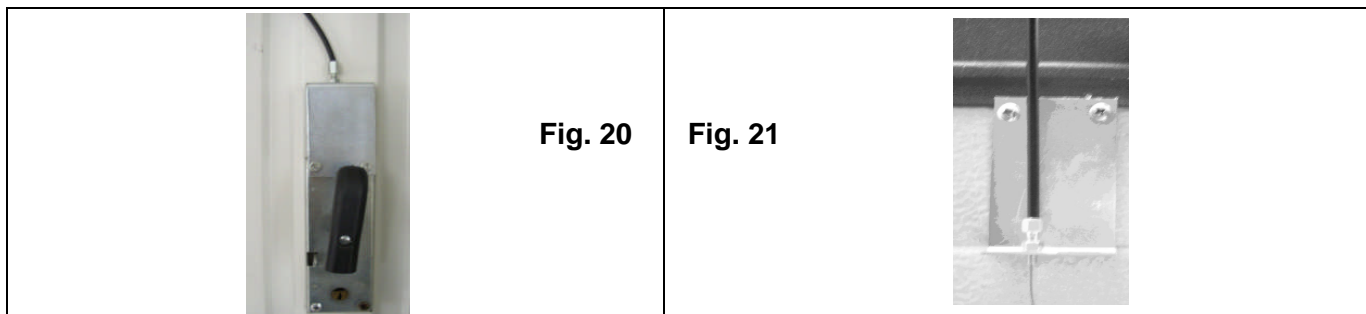
Coloque el regulador de la funda en la placa.

Apriete el cable con el correspondiente sujetacables y regúlelo correctamente.



Basculantes

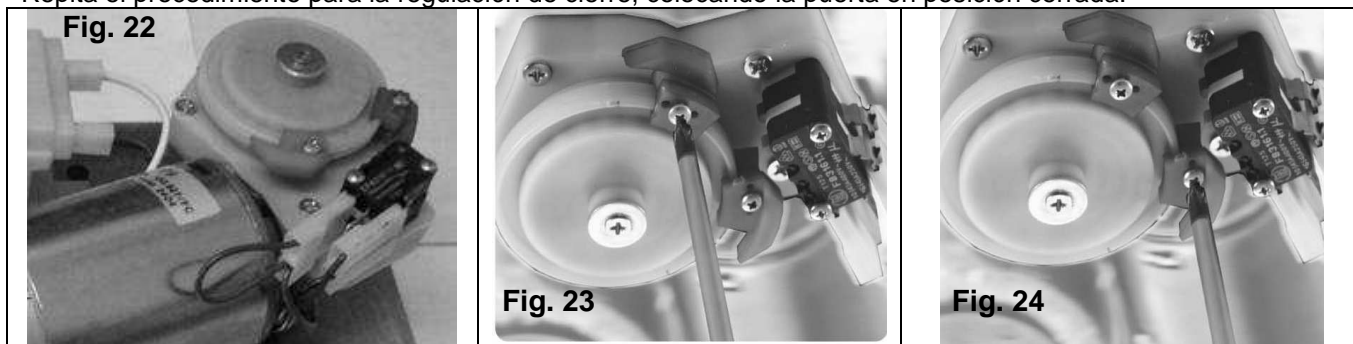
Seccionales



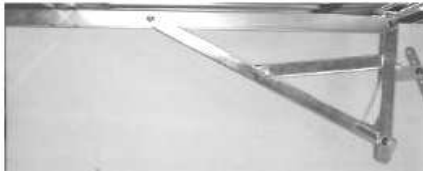
Regulación del final de carrera (Fig. 22).

Coloque la puerta en posición cerrada, regule el tope (Fig. 23) o (Fig. 24) hasta sentir el clic del microinterruptor y apriete el tornillo sin forzar.

Repita el procedimiento para la regulación de cierre, colocando la puerta en posición cerrada.



**Instalación y conexión del brazo telescópico para puertas basculantes de contrapeso**



Accesorio obligatorio



Fije el brazo **CAS/BT** en la puerta

Fije la palanca del carro al brazo telescópico, utilizando el 3° o 4° orificio de la palanca.



## Inconvenientes – Causas y soluciones

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Al activar un mando con el control remoto o con el selector de llave, la puerta no se abre o el motor no arranca	Alimentación de red 230 voltios ausente	Controle el interruptor principal.
	Presencia de parada de emergencia	Controle eventuales botones o mandos de parada. Si no han sido accionados, controle el puente en la entrada de parada de la central.
	Fusible quemado	Sustitúyalo con uno del mismo valor.
	Cable de alimentación del motor no conectado o defectuoso.	Conecte el cable en el borne correspondiente o sustitúyalo.
	Hay un obstáculo frente a la fotocélula o ésta no funciona	Verifique la conexión de la fotocélula (luego de quitar el eventual obstáculo).
Al activar un mando con el control remoto la puerta no se abre, pero funciona con el mando de llave	El control remoto no ha sido memorizado o la batería está descargada	Sustituya la batería con una nueva. Realice el procedimiento de reconocimiento del control remoto en el receptor radio.
Al activar un mando, la lámpara intermitente parpadea lentamente y la luz es baja	Fusible de 2 A quemado	Sustitúyalo con otro del mismo valor.
La puerta se mueve, pero se detiene inmediatamente	La fuerza del motor es insuficiente	Modifique el valor con el trimmer FUERZA, situado en la central.
Al activar un mando, el motor arranca pero la puerta no se mueve	Hay un obstáculo delante de la puerta, las guías están bloqueadas o se ha desenganchado el o los estribos de fijación del motor	Elimine el obstáculo, restablezca el funcionamiento de las bisagras (sustitúyalas o lubríquelas). Fije el estribo del motor.
	La conexión es incorrecta	Invierta la polaridad de los cables del motor correspondiente.

**Nota: si el inconveniente persiste, contacte con su Revendedor o con el Centro de Asistencia más cercano.**

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN Y USO

Las presentes advertencias son parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario. Deben ser leídas atentamente, ya que ofrecen indicaciones importantes sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Es necesario conservar este formulario y entregarlo a eventuales nuevos usuarios del producto. La instalación errónea o la utilización indebida del producto puede ser fuente de grave peligro.

### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación debe ser realizada por personal profesional competente, en observancia de la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.

Antes de iniciar la instalación, compruebe la integridad del producto.

El emplazamiento, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser realizadas de acuerdo a los cánones.

Los materiales de embalaje (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser arrojados en el ambiente y no deben estar al alcance de los niños, ya que pueden ser fuente de peligro.

No instale el producto en ambientes con peligro de explosión o afectados por campos electromagnéticos. La presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

La red de alimentación debe estar dotada de protección contra sobretensiones, un interruptor/seccionador y/o diferencial adecuados al producto y conforme con la normativa vigente.

El constructor declina toda responsabilidad en el caso de que se añadan o instalen dispositivos y/o piezas incompatibles que afecten a la integridad, la seguridad y el funcionamiento del producto.

Para la reparación o sustitución de las piezas se deben utilizar sólo repuestos originales.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento, al mantenimiento y a la utilización de cada una de las piezas que componen el sistema en su totalidad, según lo establecido por la DIRECTIVA MÁQUINAS.

### MANTENIMIENTO

Para garantizar la eficacia del producto, es indispensable que personal profesional y competente lleve a cabo el mantenimiento en los períodos indicados por el instalador, por el fabricante y por la legislación vigente.

Las operaciones de instalación, mantenimiento, reparación y limpieza deben ser documentadas.

Estos documentos deben ser conservados por el usuario y estar siempre a disposición del personal competente encargado del control.

### ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

Lea atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.

El producto debe ser destinado al uso para el que ha sido concebido. Cualquier otro uso será considerado impropio y, por lo tanto, peligroso. Además, las informaciones contenidas en el presente documento y en la documentación adjunta podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. De hecho, se entregan como información para la aplicación del producto. **Casit** declina toda responsabilidad al respecto.

Mantenga los productos, los dispositivos, la documentación y cualquier otro material fuera del alcance de los niños.

En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, interrumpa la alimentación y no realice ninguna operación.

Diríjase sólo al personal profesional y competente encargado de dichas funciones. La inobservancia de lo antedicho puede generar situaciones de grave peligro.

### LÍMITES DE LA GARANTÍA

La garantía es de 12 meses a partir de la fecha indicada en el documento de compra y es válida sólo para el primer comprador.

Dicha garantía pierde valor en caso de: negligencia, error o uso impropio del producto, uso de accesorios no conformes con las especificaciones del fabricante, daños producidos por el cliente o por terceros, causas naturales (rayos, aluviones, incendios, etc.), movimientos bruscos, actos vandálicos, modificaciones de las condiciones ambientales del lugar de instalación, etc. Además, no comprende las piezas sujetas a desgaste (pilas, aceite, etc.). En envío a CASIT del producto para su reparación se debe realizar franco de porte. La empresa CASIT restituirá el producto reparado al remitente con porte debido. En caso contrario, la mercancía será rechazada. La adquisición del producto conlleva la plena aceptación de todas las condiciones generales de venta. Para eventuales controversias, el tribunal competente es el de Torino, Italia.